

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2018

JAHRESBERICHT 2018



L'AUBIER SA

Formée en 1980 comme enveloppe financière et propriétaire des immeubles, avec les terrains agricoles et le bâtiment de la ferme, la société réunit les activités restaurant, hôtel, magasin, café-hôtel, formation, immeubles et administration.

Chaque activité est gérée d'une manière indépendante et autonome dans le cadre d'un partenariat avec les autres activités, encouragé par des rencontres régulières basées sur une transparence de la gestion et des comptes.

Son conseil d'administration est formé de Christoph Cordes, Marc Desaules, Anita Grandjean Desaules et Katrin Hofmann Hurter.

Plus de 1700 personnes en sont actionnaires, participants, prêteurs ou indirectement obligataires ou donateurs. La moitié d'entre elles viennent du canton de Neuchâtel et de Romandie.

La majorité des voix à l'assemblée générale a été confiée à une petite association interne, dont le but assure la pérennité de l'orientation idéale de la société.

Le Conseil de L'AUBIER est formé des personnes ci-contre et réunit les membres des organes responsables de nos quatre formes juridiques.

O: membres de la direction.



O **Christoph Cordes**



O **Marc Desaules**



O **Anita Grandjean Desaules**



O **Michèle Grandjean Cordes**



Katrin Hofmann Hurter



O **Ueli Hurter**

L'AUBIER PARTENAIRES

Association de soutien avec pour but d'encourager et de promouvoir la part d'idéal dans les activités de L'AUBIER.

Son comité est formé de Christoph Cordes, Marc Desaules, Anita Grandjean Desaules, Michèle Grandjean Cordes et Ueli Hurter.

Elle atteint son but principalement de deux manières. Elle octroie d'une part des prêts à taux préférentiels par l'émission d'obligations de caisse garanties par les immeubles de L'AUBIER. A ce titre, elle détient aussi les participations de L'AUBIER dans des initiatives partenaires. Elle assure d'autre part la coordination et la direction d'ensemble des activités.

L'AUBIER FERME

Première activité de L'AUBIER à Montezillon dès 1979, elle a dû être détachée de L'AUBIER SA et constituée de manière autonome en 2001 pour répondre aux exigences des paiements directs. Pour cela, l'exploitation agricole et la fromagerie – sans les terrains ni le bâtiment agricole – ont été vendues avec l'inventaire à l'agriculteur.

Son cadre juridique est celui d'agriculteur indépendant, Ueli Hurter, avec ses propres collaborateurs.

Elle est gérée comme les autres activités avec des rencontres régulières basées sur une transparence de la gestion et des comptes. Ses actifs sont financés par des prêts, principalement de L'AUBIER Partenaires.

L'AUBIER FONDATION

Créée en 1984, notre fondation a pour but de promouvoir la recherche dans tous les domaines de la vie et d'encourager les réalisations à but idéal basées sur ou au service de l'anthroposophie.

Son activité s'étend principalement au soutien de la recherche et de la formation dans le cadre de L'AUBIER.

Son conseil de fondation est formé de Marc Desaules, Anita Grandjean Desaules, Michèle Grandjean Cordes, Katrin Hofmann Hurter et Ueli Hurter.

Elle est reconnue d'utilité publique et entièrement exonérée d'impôts. Cela signifie que les dons et legs à la fondation peuvent être déduits du revenu net de la déclaration d'impôt dans toute la Suisse selon les différentes législations cantonales en vigueur.

© L'AUBIER

LES MURAILLES 5

CH-2037 MONTEZILLON / NEUCHÂTEL

TÉL. 032 732 22 11 / FAX 032 732 22 00

CONTACT@AUBIER.CH

WWW.AUBIER.CH

MARS 2019

IMPRIMÉ EN SUISSE

PAR L'IMPRIMERIE MESSEILLER SA

À NEUCHÂTEL

imprimé en

suisse

2018

Le ton devient plus rude. En politique, mais aussi en général. Avec la complexité des questions, l'attente de réponses claires et simples augmente. La volonté de supporter les différences et de faire des compromis diminue. Tout comme la volonté de prendre des responsabilités: «C'est les autres qui l'ont fait. Ce n'est pas notre faute». C'est un peu comme dans la cours de récréation.

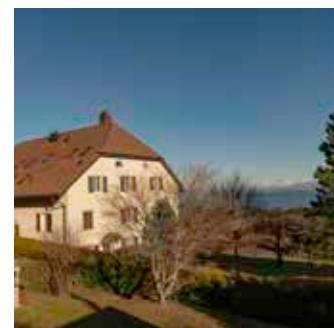
Il y a deux ans et demi, nous avons commencé notre cours «Oser l'indépendance». L'indépendance signifie toujours et avant tout engagement. Et quiconque s'engage peut faire des erreurs. C'est aussi cela que nous aimerais transmettre: le courage de faire des erreurs, de défendre quelque chose, aussi quand cela ne s'est pas passé de façon idéale. Assumer la responsabilité de ses actes. L'indépendance, c'est aussi estimer l'autre dans ses différentes façons de faire. Non pas pour le supporter, mais pour reconnaître ses qualités, lui témoigner du respect.

Et alors seulement il est possible de travailler ensemble en équipe, en communauté: engagé et exigeant, avec estime et ouverture. Nous devenons toujours plus individuels; il est d'autant plus nécessaire de percevoir l'autre, de préserver la volonté de se parler. C'est valable partout, localement dans chaque activité, comme dans le monde. L'attitude de chacun compte.

Der Ton wird rauer. In der Politik, aber auch allgemein. Mit der Komplexität der Fragen steigt die Sehnsucht nach klaren, einfachen Antworten. Die Bereitschaft, Nuancen auszuhalten, Kompromisse zu machen sinkt. Genau wie die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen: «Die Anderen waren es. Es ist nicht unsere Schuld». Es ist ein bisschen wie auf dem Pausenhof.

Vor zweieinhalb Jahren haben wir unsere Ausbildung «Unabhängigkeit wagen» gestartet. Unabhängigkeit heißt immer und vor allem Engagement. Und wer sich engagiert, kann Fehler machen. Auch das ist etwas, was wir weitergeben möchten: den Mut Fehler zu machen, für etwas einzustehen, auch wenn es nicht ideal gelaufen ist. Verantwortung für seine Handlungen zu übernehmen. Unabhängigkeit heißt auch, den Anderen in seiner Andersartigkeit wertzuschätzen. Nicht ihn aushalten, sondern seine Qualitäten anerkennen, ihm Respekt entgegenbringen.

Und nur so ist es möglich, als ein Team, eine Gemeinschaft zusammenzuarbeiten: engagiert und fordernd, wertschätzend und offen. Wir werden immer individueller; umso notwendiger ist es, den Anderen wahrzunehmen, den Willen zum Gespräch zu bewahren. Das gilt überall, vor Ort in jeder Aktivität wie auch in der Welt. Die Haltung jedes Einzelnen zählt.



Christoph Cordes



Marc Desaules Anita Grandjean

Marc Desaules

Anita Grandjean



Michèle Grandjean

Michèle Grandjean Cordes



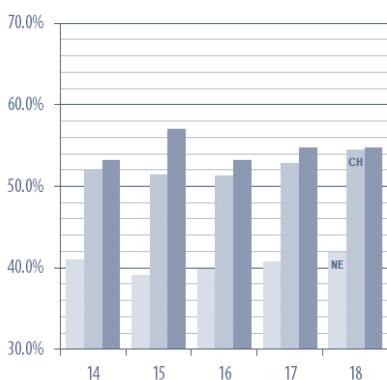
Ueli Hurter

ENGAGEMENTS ET ACTIVITÉS



OCCUPATION DES CHAMBRES À MONTEZILLON

COMPARÉE À LA MOYENNE SUISSE (CH) ET CANTONALE (NE)



La responsabilité de L'AUBIER est assumée par une équipe de direction de cinq personnes – Christoph Cordes, Marc Desaules, Anita Grandjean, Michèle Grandjean et Ueli Hurter – qui se réunissent chaque semaine avec un regard sur l'ensemble des activités. Elles sont responsables de leur secteur autonome et bien délimité par son propre budget, ses comptes et ses collaborateurs – Christoph Cordes avec Michèle Grandjean pour l'auberge à Montezillon, le Café-Hôtel à Neuchâtel et la communication, Marc Desaules pour les immeubles et le financement, Ueli Hurter pour la ferme-fromagerie. Anita Grandjean porte avec Michèle Grandjean la nouvelle initiative de la formation. Deux à trois fois par année, ces personnes se retrouvent dans le cadre du Conseil pour préciser et confirmer les orientations de base et à long terme.

RESTAURANT

L'année passée a été une bonne année du point de vue du restaurant. Quel plaisir déjà que de pouvoir dire cela, tout simplement! Bien sûr, tout est question d'équilibre et rien n'est jamais acquis mais la route choisie semble avoir été la bonne. Le restaurant a non seulement augmenté son chiffre d'affaires par rapport à l'année précédente mais également dépassé le budget qu'il s'était fixé! Nous devons toujours en partie ces résultats réjouissants aux efforts fournis par l'équipe de la réception pour faire connaître et rendre attrayants les séminaires et les séjours à l'hôtel.

Tout au long de l'année, nous avons bénéficié d'une équipe stable en cuisine et au service, ce qui est un immense avantage pour le suivi des offres, les habitudes de l'année et la gestion des marges. Nous saluons particulièrement ici la bonne volonté avec laquelle les responsables de la cuisine et du service prennent soin des commandes et des stocks, luttant contre les inévitables pertes de fraîcheur en cas de réserves accumulées. Cela demande une vigilance constante afin de toujours avoir, mais de ne jamais stocker!

Nous sommes toujours reconnaissants de la qualité des produits que nous travaillons. C'est un privilège de recevoir des produits tellement familiers: nos céréales ou les courges ont poussé sous les fenêtres, les laitages de nos desserts sont transformés dans la fromagerie à quarante mètres de la cuisine, et les poissons

Die Verantwortung von L'AUBIER wird von einer Leitung von fünf Personen wahrgenommen – Christoph Cordes, Marc Desaules, Anita Grandjean, Michèle Grandjean und Ueli Hurter – die sich wöchentlich zum Gesamtüberblick aller Tätigkeiten trifft. Sie sind verantwortlich für ihren Unternehmensteil mit eigenem Budget und Mitarbeitern – Christoph Cordes zusammen mit Michèle Grandjean für die Auberge in Montezillon, das Café-Hotel in Neuchâtel und die Kommunikation, Marc Desaules für die Finanzen und die Immobilien und Ueli Hurter für den Hof mit der Käserei. Anita Grandjean trägt zusammen mit Michèle Grandjean die neue Ausbildungsinitiative. Zwei bis drei Mal im Jahr finden Sitzungen des Conseils statt, um die grundsätzliche Orientierung von L'AUBIER zu erörtern.

RESTAURANT

Das vergangene Jahr war aus Sicht des Restaurants ein gutes Jahr. Was für eine Freude, das sagen zu können! Natürlich ist alles eine Frage des Gleichgewichts und nichts ist für immer erreicht, aber der gewählte Weg scheint der richtige gewesen zu sein. Das Restaurant konnte nicht nur seinen Umsatz gegenüber dem Vorjahr steigern, sondern auch sein Budget übertreffen! Diese erfreulichen Ergebnisse verdanken wir natürlich auch den Bemühungen des Rezeptionsteams, die Seminare und Hotelzimmer bekannt und attraktiv zu machen.

Während des ganzen Jahres profitierten wir von einem stabilen Team in der Küche und im Service, was ein grosser Vorteil für die Gestaltung der Karten, die Gewohnheiten der Gäste und die Margen ist. Besonders begrüssenswert ist hier das Engagement der Küchen- und Serviceleiter, um dem unvermeidlichen Frischeverlust der Produkte entgegenzuarbeiten. Dies erfordert eine ständige Wachsamkeit, um immer genügend, aber nie zu viel Vorrat zu haben!

Wir sind sehr dankbar für die Qualität der Produkte, mit denen wir arbeiten. Es ist ein Privileg, so vertraute Produkte zu erhalten: Unser Getreide oder z. B. die Kürbisse wachsen direkt vor dem Fenster, die Milch und der Käse kommen aus unserer Käserei gerade neben dem Hotel und die Fische aus dem Neuenburgersee, der von der Veranda aus

sont péchés dans le lac de Neuchâtel, lequel se laisse admirer depuis la véranda. Un clin d'œil particulier, justement, à l'assiette de filets de perches du lac qui, sautés avec du beurre, des morceaux de citrons, des tomates et des herbes fraîches, a été l'assiette phare de cette deuxième moitié d'année! Un beau succès!

Un autre point à relever dans la lecture des comptes de fin d'année est certainement celui des montants dédiés aux salaires. Nous avons tout mis en œuvre pour faire des services avec moins de personnes lors des journées calmes, cela s'est avéré nécessaire et réalisable durant les mois de l'hiver principalement. Par ailleurs, les étudiants de la formation «Oser l'Indépendance» se sont liés avec sérieux aux secteurs qui leur étaient attribués et ont su, pour certains, remplacer des collègues.

Finalement, nous sommes plutôt fiers de proposer un tel cadre de travail et avons travaillé dans la bonne humeur, espérons-le pour le plaisir de chacun!

HÔTEL

2018 a été une bonne année aussi pour l'hôtel. Si les trois premiers mois nous ont donné quelques soucis en raison d'une occupation modérée, le reste de l'année a compensé ce début hésitant, notamment en raison des conditions météorologiques exceptionnellement bonnes de l'été. Sur l'ensemble de l'année, le taux d'occupation des chambres est de 54,7%. Par rapport à l'année dernière, c'est deux chambres de plus! Les réactions de nos hôtes sont très positives et il est agréable de voir comment les détails et l'atmosphère générale sont perçus et mentionnés de manière plaisante. Le contact à la réception est souvent très cordial. Les séminaires ont également joué un rôle majeur dans les résultats positifs de l'année dernière. Par rapport à l'année passée, le chiffre d'affaires des séminaires a légèrement baissé, mais reste nettement supérieur à la moyenne des années précédentes. Ici aussi, les réactions ont toujours été positives. Nous avons créé une petite salle de séminaire supplémentaire qui sert principalement de salle de groupe pour les grands séminaires. Ceci a été rendu possible grâce à la reconversion et à l'agrandissement d'un ancien local de rangement du magasin.

Notre coopération avec une entreprise de taxis locale permet un transport rapide et favorable pour nos clients de la gare de Neuchâtel à Montezillon. En raison de l'insuffisance des liaisons avec le réseau local des transports publics, cette coopération était devenue nécessaire pour l'hôtel, ce qui est très coûteux. Après que nos efforts pour améliorer la situation n'aient rien donné l'an dernier, nous faisons maintenant une nouvelle

bewundert werden kann. Eine besondere Erwähnung verdient der Teller mit Egliflets aus dem See, die mit Butter, Zitrone, Tomaten und frischen Kräutern angebraten werden und ein Highlight der zweiten Jahreshälfte war! Ein grosser Erfolg!

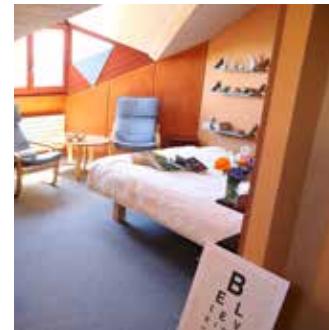
Ein weiterer wichtiger Punkt ist der Posten der Mitarbeitergehälter. Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um an ruhigen Tagen mit weniger Mitarbeitern auszukommen, was sich vor allem in den Wintermonaten als notwendig und machbar erwiesen hat. Darüber hinaus haben sich die Studierenden der Ausbildung «Selbstständigkeit wagen» ernsthaft in ihren Tätigkeitsbereichen engagiert und konnten in einigen Fällen zusätzliche Kollegen ersetzen.

Wir freuen uns, einen solchen Arbeitsrahmen in einer Branche anzubieten und haben mit guter Laune gearbeitet, hoffentlich zur Freude aller!

HOTEL

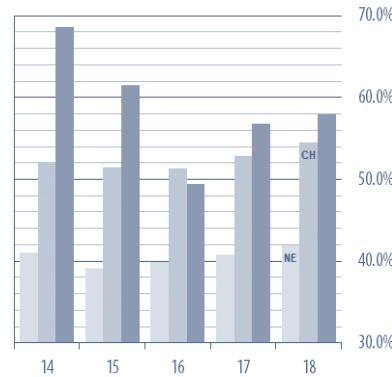
Auch für das Hotel war 2018 ein gutes Jahr. Zwar haben uns die ersten drei Monate aufgrund der mässigen Auslastung Sorgen bereitet, aber der Rest des Jahres hat, auch aufgrund des aussergewöhnlich guten Wetters während des Sommers, diesen zögernden Anfang dann wettgemacht. Über das Jahr gesehen können wir eine Zimmerbelegung von 54.7% ausweisen. Im Vergleich zum Vorjahr sind das zwei Zimmer mehr! Die Rückmeldungen der Gäste sind sehr positiv, und es ist schön zu sehen, wie Details und auch die Gesamtklima sehr positiv wahrgenommen und erwähnt werden. Der Kontakt an der Rezeption ist oft ein sehr herzlicher. Auch die Seminare haben an dem positiven Ergebnis des letzten Jahres wieder einen grossen Anteil. Gegenüber dem Vorjahr ist der Seminarumsatz zwar leicht zurückgegangen, liegt aber immer noch deutlich über dem Durchschnitt der vorangehenden Jahre. Auch hier sind die Rückmeldungen durchgehend positiv. Wir haben einen zusätzlichen kleinen Seminarraum geschaffen, der in erster Linie als Gruppenraum für grössere Seminare genutzt wird. Dies war durch den Umbau und die Erweiterung eines ehemaligen Lagerraums des Ladens möglich geworden.

Unsere Kooperation mit einem lokalen Taxiunternehmen findet immer noch regen Zuspruch und ermöglicht unseren Gästen einen raschen und günstigen Transport vom Bahnhof Neuenburg nach Montezillon. Durch die unzureichende Anbindung an das Nahverkehrsnetz war diese, für das Hotel recht kostspielige Zusammenarbeit nötig geworden. Nachdem wir im letzten Jahr mit unseren Bemühungen, die Situation zu verbessern nicht vorangekommen sind, unternehmen wir



OCCUPATION DES CHAMBRES À NEUCHÂTEL

COMPARÉE À LA MOYENNE SUISSE (CH) ET CANTONALE (NE)





tentative pour faire bouger les choses en collaboration avec notre commune.

MAGASIN

Le magasin a une fois de plus réussi à augmenter légèrement son chiffre d'affaires. La principale croissance a été enregistrée dans les articles boutique, suivie par les produits alimentaires et les produits maison. Ici, c'est surtout la viande de la ferme qui s'est développée, les ventes ayant doublé par rapport à il y a cinq ans. En général, moins de viande est consommée, mais quand elle l'est, la qualité joue un rôle de plus en plus important. La continuité du développement du magasin est gratifiante, aussi parce que la personne responsable a passé la majeure partie de l'année en congé-maternité prolongé mais la dynamique s'est tout de même maintenue.

CAFÉ-HÔTEL

Comme à Montezillon, les trois premiers mois au café-hôtel à Neuchâtel ont été plutôt modérés en ce qui concerne les chambres. Il nous est également apparu clairement que la possibilité de louer directement une chambre via le site Internet de L'AUBIER n'était qu'un premier pas. Au milieu de l'année, nous avons commencé à travailler avec un grand portail de réservation. Cela porte ses fruits et nous sommes satisfaits du taux d'occupation moyen de 58% sur l'année.

Le chiffre d'affaires du café a été un peu inférieur aux attentes, mais légèrement supérieur à celui de l'année précédente. Le très beau temps ne nous a pas aidés ici pour une fois. Il a attiré les gens plus à l'extérieur, sur les grandes terrasses ou au lac et moins à l'intérieur. Notre charmant balcon au-dessus de la fontaine était malheureusement trop petit pour compenser. Nous offrons maintenant aussi des salades à l'emporter dans des bocaux recyclables consignés. L'idée fait son chemin et leur popularité grandit.

COMMUNICATION

Nous avions prévu de mettre davantage l'accent sur la communication, qui aurait pu être plus forte. Nous avons publié une édition de nos Nouvelles et de nouveau placé deux annonces dans le magazine «randonner.ch», qui touche bien une partie de notre public. En été, dans le cadre d'une campagne de promotion des producteurs suisses de lait, un court métrage a été réalisé qui présente l'étroite relation entre notre ferme et sa fromagerie avec de très belles images. Le film peut également être visionné sur notre site Web.

BÂTI

L'année a été marquée par l'acquisition d'un nouvel immeuble à Montezillon. Au début de l'été, la propriétaire voisine nous a proposé son immeuble, comprenant neuf appartements, des garages, des écuries à chevaux

nun einen neuen Anlauf, um zusammen mit der Gemeinde etwas zu bewegen.

LADEM

Der Laden konnte seinen Umsatz noch einmal leicht steigern. Gewachsen sind in erster Linie die Artikel der Boutique, gefolgt von den Nahrungsmitteln und den Hausprodukten. Hier legte vor allem das Fleisch vom Hof zu, im Vergleich zu vor fünf Jahren hat sich der Umsatz hier verdoppelt. Generell wird zwar weniger Fleisch gegessen, aber wenn, dann spielt die Qualität eine immer grössere Rolle. Erfreulich ist die Kontinuität der Entwicklung des Ladens auch, weil die verantwortliche Person den grössten Teil des Jahres in einem verlängerten Mutterschaftsurlaub war und die Dynamik trotzdem aufrechterhalten werden konnte.

CAFÉ-HÔTEL

Wie auch in Montezillon waren die ersten drei Monate im Café-Hotel in Neuenburg was die Zimmer betraf eher mässig. Auch wurde uns klar, dass die Möglichkeit einer direkten Zimmervermietung über die Webseite von L'AUBIER nur ein erster Schritt war. Mitte des Jahres begannen wir also die Zusammenarbeit mit einem grossen Reservierungsportal. Sie trägt ihre Früchte und wir sind mit der Belegung von 58% im Jahresschnitt zufrieden.

Der Umsatz des Cafés ist etwas hinter den Erwartungen zurückgeblieben, ist aber leicht höher als im Vorjahr. Das sehr schöne Wetter hat uns hier für einmal nicht geholfen. Es hat die Menschen mehr nach draussen, auf die grossen Terrassen oder an den See gezogen und weniger ins Innere. Unser charmanter Balkon über dem Brunnen war zur Kompensation leider zu klein. Neu bieten wir nun auch Salate zum Mitnehmen in wiederverwertbaren Pfandgläsern an. Die Idee hat ihren Weg gemacht und der Zuspruch hierfür ist im Steigen.

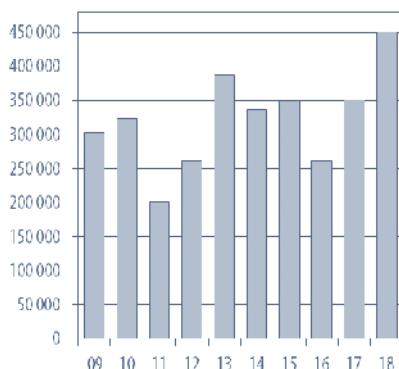
KOMMUNIKATION

Wir hatten uns vorgenommen einen verstärkten Akzent auf die Kommunikation zu legen, was noch stärker hätte sein können. Wir haben eine Ausgabe unserer Nouvelles veröffentlicht und wiederum im Magazin Wandern, welches einen Teil unseres Zielpublikums gut erreicht, zwei Anzeigen geschaltet. Im Sommer konnte im Rahmen einer Kampagne zur Promotion von Schweizer Milchproduzenten ein Kurzfilm realisiert werden, der den Hof und die Käserei in ihrer engen Verbindung mit sehr schönen Bildern vorstellt. Der Film kann auch auf unserer Internetseite angeschaut werden.

BAUTEN

Das Jahr war geprägt durch den Erwerb eines neuen Gebäudes in Montezillon. Zu Beginn des Sommers bot uns die Nachbarin ihr Gebäude an, welches neun Wohnungen, Garagen, Pferdeställe und landwirtschaftliche

AMORTISSEMENTS IMMOBILIERS



et du terrain agricole. Sa parcelle de 8700 m² située directement derrière l'hôtel et la ferme jouxte trois de nos propres parcelles et les réunit de manière organique. Une aubaine! Le temps de mesurer les conséquences et d'organiser le financement d'une telle acqui-

Flächen umfasst. Das 8700 m² grosse Grundstück direkt hinter dem Hotel und dem Hof grenzt an drei unserer Parzellen, welche nun ein organisches Ganzes bilden. Ein Glücksfall! Es blieb uns, die Folgen abzuschätzen und die Finanzierung zu organisieren. Am 14. Septem-

L'AUBIER À MONTEZILLON: LA NOUVELLE PARCELLE EN BLEU.



(VOIR LA PHOTO EN COUVERTURE)

sition et le 14 septembre l'affaire était signée. Peu à peu nous allons adapter ces bâtiments à nos valeurs et les intégrer à nos activités. À la fin de l'année, 71 personnes, en incluant les étudiants, habitaient ainsi sous nos toits à Montezillon, soit 59 adultes et 12 enfants.

Parallèlement, en août, nous avons été convoqués à une séance de conciliation avec les opposants à notre projet de construction d'appartements sur ce que nous appelons «Le Talus». Il s'avéra qu'une erreur de procédure de nos architectes lors de la demande de permis rendait impossible de défendre le projet en cas de recours. Le plus raisonnable était de retirer la demande, ce que nous avons fait séance tenante. Les architectes ont accepté de prendre à leur charge la moitié des frais occasionnés jusqu'ici. Un nouveau projet qui prend en compte la situation et les remarques des opposants est actuellement à l'étude et devrait être déposé encore cette année.

Enfin, nous avons considérablement pu augmenter les amortissements immobiliers, qui dépassent cette année les 450 000 francs, presque 50% de plus que la moyenne des dix dernières (voir le graphe à gauche). C'est très réjouissant et permet de sortir encore un peu plus de la zone sensible exprimée par notre Organe de révision.

Quelques mots sur l'énergie. Nos panneaux solaires ont produit 53 502 kWh (-1.0%), à peine moins que l'an dernier et l'année record 2015. Malgré moins de besoins de chauffage en 2018, 3408 degrés-jours (-8.0%), nous

ber wurde der Vertrag unterzeichnet. Nach und nach werden wir diese Gebäude an unsere Werte anpassen und in unsere Aktivitäten integrieren. Ende des Jahres lebten 71 Personen, inklusiv der Studenten, in unseren Häusern in Montezillon, 59 Erwachsene und 12 Kinder.

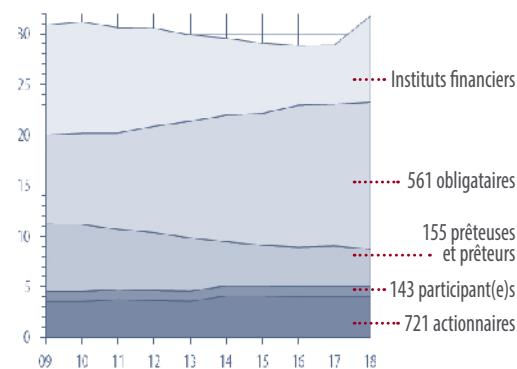
Parallel dazu fand im vergangenen August die Schllichtungssitzung mit den Gegnern unseres Projekts zum Bau von neuen Wohnungen auf dem von uns sogenannten «Talus» statt. Ein Verfahrensfehler unserer Architekten bei der Beantragung der Genehmigung machte die Verteidigung des Projekts im Falle einer Berufung unmöglich. Das Vernünftigste war, den Antrag zurückzuziehen, was wir getan haben. Die Architekten haben sich bereit erklärt, die Hälfte der bisher entstandenen Kosten zu übernehmen. Ein neuer Entwurf, der die Situation und die Kommentare der Einsprechenden berücksichtigt, wird derzeit ausgearbeitet und sollte in diesem Jahr erneut eingereicht werden.

Schliesslich konnten wir die Immobilienabschreibungen deutlich steigern. Sie liegen in diesem Jahr über 450 000 Franken, fast 50% mehr als im Durchschnitt der letzten zehn Jahre (siehe die linke Grafik). Das ist sehr erfreulich und ermöglicht es, den sensiblen Bereich, der von unseren Wirtschaftsprüfern erwähnt wird, weiter zu verringern.

Ein paar Worte zur Energie. Unsere Solarmodule produzierten 53 502 kWh (-1.0%) und damit knapp weniger als im Vorjahr und im Rekordjahr 2015. Trotz des geringeren Wärmebedarfs im Jahr 2018, 3408 Gradtage (-8.0%),

PROVENANCE DU FINANCEMENT

Mio.





avons tout de même consommé un peu plus de bois, 432 m³ (+3.8%), mais beaucoup moins de gaz 15 842 kg (-20%), avec une consommation d'électricité identique de 216 721 kWh (-0.1%). Depuis 2019, le 100% de notre consommation électrique d'origine hydraulique, est de plus certifiée «naturemade star», le label écologique le plus exigeant en la matière. Et nous avons nouvellement créé trois stations gratuitement à disposition de nos clients pour charger leur véhicule électrique. Enfin, malgré l'année extrêmement sèche, notre utilisation d'eau communale est restée stable avec 5694 m³ (+3.0%); il en va de même pour l'eau de pluie.

PARTENAIRES

La tranche d'obligations de caisse de L'AUBIER Partenaires a cette année de nouveau pu passer de 2,5 mio. à 3,0 mio. de francs. Les capitaux ainsi disponibles, initialement prévus pour financer le projet de construction «Le Talus» ont contribué au financement de la nouvelle maison évoquée plus haut.

Nous avons vendu 226 nouvelles actions et racheté 34 (dont 33 actions générations), à quoi s'ajoutent 3 actions qui nous ont été données et 6 000.- francs d'autres dons d'actionnaires. Le nombre de nos partenaires financiers atteint 1762 personnes: 715 donatrices et donateurs, 721 actionnaires, 143 participant(e)s, 155 prêts-directs à un taux moyen de 0.8% et 561 obligataires.

En 2018, l'assemblée générale de L'AUBIER SA a entériné l'adaptation de nos statuts, en précisant en particulier le but et l'usage d'un bénéfice éventuel et de l'actif en cas de liquidation pour répondre à la reconnaissance à 50% d'utilité publique par le Canton.

FONDATION

Il y a 22 ans, un couple de La Chaux-de-Fonds signait un testament en faveur de notre fondation dans le but de promouvoir l'anthroposophie dans la région. Décédés en 2003 et en 2017, ces partenaires de L'AUBIER de la première heure laissent leur maison (voir ci-contre) et un patrimoine à partager entre huit organisations à but idéal actives en Suisse. Nous avons constitué un fonds spécifique en accord avec leurs dernières volontés.

Par ailleurs, la fondation s'est à nouveau engagée pour la troisième volée (2018-19) de formation à L'AUBIER par un appel qui a reçu un bel écho, auquel s'ajoutent de nombreux dons libres. En plus de la formation, la fondation soutient également deux projets spécifiques internes à L'AUBIER: le «100% bio» qui concerne la qualité des produits, lors de leur production, leur acheminement et leur transformation et le «100% associatif» qui concerne les structures et la responsabilité économique et sociale, lors des achats, lors de l'établissement de contrats, lors du partage des valeurs économiques créées par nos activités, deux engagements que nous prenons

verbrauchten wir etwas mehr Holz, 432 m³ (+3,8%), aber deutlich weniger Gas 15 842 kg (-20%), der Stromverbrauch blieb mit 216 721 kWh (-0,1%) identisch. Seit 2019 sind 100% unseres Stromverbrauchs aus Wasserkraft neu auch «naturemade star» zertifiziert, das anspruchsvollste ökologische Label in diesem Bereich. Und vor kurzem haben wir drei für unsere Gäste kostenlose Ladestationen für Elektrofahrzeuge installiert. Trotz des extrem trockenen Jahres blieb unser kommunaler Wasserverbrauch mit 5694 m³ (+3,0%) stabil; dasselbe gilt für das Regenwasser.

PARTNER

Die Obligationsanleihe von L'AUBIER Partenaires konnte in diesem Jahr erneut von CHF 2.5 Mio. auf CHF 3.0 Mio. erhöht werden. Das so zur Verfügung stehende Kapital, welches ursprünglich zur Finanzierung des Bauprojekts «Le Talus» vorgesehen war, trug zur Finanzierung des oben genannten Hauskaufes bei.

Wir konnten 226 neue Aktien verkaufen und kauften 34 (davon 33 Generationsaktien) zurück, an Spenden erhielten wir von unseren Aktionären drei Aktien und weitere CHF 6 000. Die Zahl unserer Finanzpartner erreicht 1762 Personen: 715 Spenderinnen und Spender, 721 Aktionäre, 143 Partizipationsscheininhaber, 155 Inhaber von Direktleihkonten mit einem Durchschnittssatz von 0.8% und 561 Obligationäre.

Im Jahr 2018 genehmigte die Generalversammlung der L'AUBIER SA die Anpassung unserer Statuten, die insbesondere den Zweck und die Verwendung der Gewinne im Falle der Liquidation festlegen, um der Anerkennung einer 50%-Gemeinnützigkeit durch den Kanton zu entsprechen.

STIFTUNG

Vor 22 Jahren machte ein Paar aus La Chaux-de-Fonds ein Testament zugunsten unserer Stiftung, um die Anthroposophie in der Region zu fördern. In den Jahren 2003 und 2017 gestorben, vermachten diese Menschen, die seit den Anfängen zu den Partnern von L'AUBIER gehören, ihr Wohnhaus und einen an acht gemeinnützigen Organisationen zu verteilenden Nachlass. Gemäss ihrem letzten Willen haben wir einen zweckgebundenen Fonds eingerichtet.

Darüber hinaus hat sich die Stiftung auch für den dritten Durchgang (2018-19) der Ausbildung in L'AUBIER mit einem Spendenaufruf engagiert, der grosse Resonanz fand, hinzukommen viele freie Spenden. Neben der Ausbildung unterstützt die Stiftung auch zwei spezifische Projekte innerhalb von L'AUBIER: «100% bio», die Qualität der Produkte bei ihrer Herstellung, ihrem Transport und ihrer Verarbeitung betreffend, und «100% assoziativ», für die Strukturen und die wirtschaftliche und soziale Verantwortung, beim Kauf, bei der Vertragsgestaltung, bei der Verteilung der durch unsere Aktivitäten geschaffenen wirtschaftlichen Werte. Zwei Engagements,



à cœur et dans lesquels nous cherchons et innovons continuellement.

FERME ET FROMAGERIE

Les années s'enchaînent et à chaque regard en arrière, nous devons constater qu'il fait de plus en plus sec et de plus en plus chaud. Les énormes quantités de neige de l'hiver – qui s'en souvient encore? – se sont dissoutes comme dans le néant et certains cours d'eau se sont asséchés, comme par exemple le «Doubs» rivière frontalière dans notre région où l'on a pu aller et venir à pieds secs entre la Suisse et la France. Cela a entraîné, au nord des Alpes, une sécheresse dans l'ensemble de la région européenne au cours du semestre d'été 2018, avec des conséquences dévastatrices pour l'agriculture. Nous nous en sommes sortis avec juste un œil au beurre noir, notre ferme ayant assez bien survécu à cette situation. Concrètement, il y a trois raisons à cela: 1. la sécheresse ne nous a frappés qu'en juillet, jusqu'alors nous avions assez de pluies orageuses pour pouvoir faire la deuxième coupe d'herbe. 2. Nous avions prévu de grandes surfaces fourragères en réaction à la sécheresse de 2017 et 3. avec de la chance et de l'habileté, nous avons réussi à cultiver 7 ha de fourrage d'automne après la récolte des céréales. Nos animaux n'ont pas souffert d'un manque de nourriture en hiver. Les cultures céréalières se sont bien développées et les rendements étaient bons.

Une petite histoire peut être racontée à propos d'un champ directement devant l'étable que nous avons repris d'un voisin conventionnel il y a seulement quelques années. Cette pente raide est prédestinée au pâturage. Mais la croissance de l'herbe a été très insatisfaisante ces dernières années. Toutes les tentatives visant à relancer cette croissance furent vaines. Nous avons donc décidé de soumettre ce terrain à une cure: le compost de fumier a été réparti, puis enfoui, suivi par la bouse de corne et la farine de basalte, il a été travaillé à nouveau pour que l'air puisse pénétrer dans le sol, puis labouré... et ainsi nous avons essayé, étape par étape, de détendre le sol et de stimuler les processus de vie. Assez tard, nous y avons planté et semé des oignons, des citrouilles et du millet; malgré la sécheresse, ces cultures ont bien poussé et produit des rendements étonnantes. Cet exemple montre le «miracle» de l'agriculture: le sol de base de la production peut être amélioré avec et pendant la production. On peut dire qu'il y a deux rendements en même temps: le long terme de la fertilité des sols et le court terme de la récolte annuelle. Et en plus, une bande de fleurs de toutes les couleurs le long de la route a joliment orné ce champ tout l'été.

La production et la vente de fromage ont pu encore augmenter. L'achat de lait de fromagerie Demeter, que nous avions commencé à utiliser comme mesure d'aide les années précédentes, est maintenant bien installé: depuis juillet 2018, nous allons régulièrement cher-

die uns am Herzen liegen und in denen wir ständig forschen und innovativ sind.

HOF UND KÄSEREI

Ein Jahr reiht sich ans andere und bei jedem Blick zurück müssen wir konstatieren, dass es noch trockener und heißer geworden ist. Die riesigen Schneemengen aus dem Winter – wer erinnert sich noch? – haben sich wie in nichts aufgelöst und mancher Wasserlauf ist versiegt, so zum Beispiel der Grenzfluss «Doubs» in unserer Region wo man trockenen Fusses zwischen der Schweiz und Frankreich hin und her gehen konnte. Daraus folgte für das Sommerhalbjahr 2018 eine Dürre im ganzen europäischen Raum nördlich der Alpen, mit zum Teil verheerenden Auswirkungen für die Landwirtschaft. Wir sind mit einem blauen Auge davon gekommen, unser Hof hat diese Situation einigermaßen gut überstanden. Konkret gibt es dazu drei Gründe: 1. Die Trockenheit kam bei uns erst ab Juli, bis dahin hatten wir genügend Gewitter-Regen so dass wir den zweiten Schnitt noch machen konnten. 2. Wir hatten sehr viel Futterfläche eingeplant, als Reaktion auf das schon trockene 2017. 3. Mit Geschick und Glück schafften wir es, nach der Getreideernte auf 7 ha ein ausgiebiges Herbstfutter anzubauen. Unsere Tiere leiden also keinen Futtermangel im Winter. Beim Kulturverlauf des Getreides waren die Erträge erfreulich.

Eine besondere Geschichte gibt es zu erzählen von einem Feld direkt vor dem Stall, das wir erst vor wenigen Jahren von einem konventionellen Nachbarn übernommen haben. Dieser steile Hang ist prädestiniert als Weide. Aber der Aufwuchs des Grases war sehr unbefriedigend in den letzten Jahren. Alle Versuche, das Wachstum in Schwung zu bringen halfen nichts. So entschlossen wir uns, das Feld einer Kur zu unterziehen: Mistkompost wurde gestreut, ein erstes Mal gegrubbert, dann kam Hornmist und Basaltmehl, wieder Bearbeitung, damit Luft in den Boden kommt, dann pflügen... und so versuchten wir Schritt für Schritt, den Boden zu entkrampfen und die Lebensprozesse anzuregen. Erst spät haben wir dann Zwiebeln, Kürbisse und Hirse gepflanzt und gesät und trotz Trockenheit sind diese Kulturen gut gewachsen und haben erstaunliche Erträge gebracht. An diesem Beispiel kann man das «Wunder» Landwirtschaft erleben: Die Produktionsgrundlage Boden kann mit und während der Produktion verbessert werden. Man kann sagen, dass es so zwei Erträge gleichzeitig gibt: Den langfristigen der Bodenfruchtbarkeit und den kurzfristigen der jährlichen Ernte. Zusätzlich zierte ein bunter Blumenstreifen entlang der Strasse dieses Feld.

Die Käsefabrikation und der Käseverkauf konnten noch einmal gesteigert werden. Den Zukauf von Demeter Käsereimilch, den wir die Jahre zuvor mehr als Hilfsmassnahme angefangen hatten, ist jetzt richtig installiert



cher du lait chez un collègue Demeter dans le Jura. Le transport est cher, mais le lait des vaches à cornes est d'excellente qualité et nous sommes heureux de cette coopération. Rien n'est plus normal en Suisse que le fromage. Mais comment est-il réellement fabriqué? Souvent un groupe de visiteurs s'émerveille dans la fromagerie en voyant l'affinage et la coagulation du lait, la découpe du caillé, le remplissage des moules au fur et à mesure que le petit lait émerge, puis les étapes suivantes du soin quotidien dans la cave jusqu'à l'affinage et l'arrivée enfin dans l'assiette d'un beau morceau de fromage épice. Assez simple d'un côté, mais assez exigeant de l'autre. Nous sommes heureux de pouvoir participer (presque) chaque jour à la transformation du lait en fromage et nous sommes heureux de la forte demande pour les produits Demeter de notre fromagerie.

SEMER L'AVENIR!

Le matin du 7 octobre, il faisait un peu frais et humide – idéal pour semer avec tous ceux qui étaient là pour notre traditionnel «Semer l'avenir!». Comme chaque année, chaque participant a reçu environ 700 g de semences, quantité qui nous permet de semer ensemble un champ de blé. L'endroit où nous avons semé était nouveau ainsi que la variété. Elle provient également de la sélection biodynamique de céréales de Peter Kunz. Avant le semis, lorsque nous étions tous debout de part et d'autre au bord du champ, Patrick Hohmann a pris la parole. Des paroles qui ont exprimé profondément la relation mutuelle entre la semence et le sol. Les deux sont dépendants l'un de l'autre. Nous tous, en tant que semeurs, nous rendons cette rencontre possible. Nous l'initions. Le fruit va mûrir à partir de la graine. A qui appartient-elle? demanda Patrick Hohmann. Il connaît bien la transformation et le commerce qui suit l'agriculture, car il est un pionnier de l'économie associative avec le coton biologique. «Le champ ne peut pas se manger tout seul. L'agriculteur ne peut pas tout manger non plus. Il produit pour les autres, pour beaucoup d'autres. Tout le monde travaille pour les autres. La terre sert l'humanité. Nous servons les autres! On s'entraide pour que chacun puisse vivre sa vie dans la dignité.» Avec cet idéal dans nos coeurs, nous semons les graines avec ce geste humain primordial qu'est l'acte de semer, tous ensemble sur le champ, qui emmène les graines du cœur, vers le ciel puis à la terre.

FORMATION

Dans le bâtiment central du quartier des Murmures – une ancienne ferme du village – dans une belle salle sous le toit, se trouve la bibliothèque de L'AUBIER où se déroulent les petits séminaires que nous organisons. Elle sert également de salle de classe aux jeunes qui sont chez nous pour suivre le cours «Oser l'indépendance». C'est là que commence la journée tous les matins avec nos 8 étudiants

worden: Seit Juli 2018 holen wir regelmässig Milch bei einem Demeter-Kollegen im Jura. Der Transport ist aufwändig, aber die Milch von den behornten Kühen ist von hervorragender Qualität, und wir freuen uns über die Zusammenarbeit. Nichts ist normaler in der Schweiz als Käse. Aber wie entsteht er eigentlich? Öfters im Jahr steht eine Gruppe Besucher staunend in der Kässerei und erlebt das Reifen und dann das Dicklegen der Milch, das Schneiden des Bruches, das Füllen der Formen unter Austritt der Schotte, und dann die weiteren Schritte der täglichen Pflege im Keller bis zur fertigen Affinage, wo ein würziges Stück Käse auf dem Teller liegt. Ganz einfach einerseits – aber ganz anspruchsvoll andererseits. Wir freuen uns an (fast) allen Tagen Hand anlegen zu können bei der Verwandlung von Milch zu Käse und freuen uns über die rege Nachfrage nach den Demeter-Produkten aus unserer Hofkäserei.

ZUKUNFT SÄEN!

Am Morgen des 7. Oktober war es etwas kühl und etwas feucht – ideal zur Ansaat mit allen Menschen, die auch dieses Jahr wieder zum traditionellen «Zukunft säen!» gekommen sind. Wie jedes Jahr hat jeder Teilnehmer ca. 700g Saatgut erhalten, so dass wir alle gemeinsam ein Feld Weizen säen können. Der Ort, wo wir säten war neu, und auch die Sorte war neu. Auch sie kommt aus der biodynamischen Getreidezüchtung Peter Kunz. Vor dem Säen, als wir alle in einer oberen und einer unteren Linie am Rand des Feldes stehen, ergreift Patrick Hohmann das Wort. Tief führen seine Worte hinein in das gegenseitige Verhältnis von Same und Boden. Beide sind auf einander angewiesen. Wir alle als Ansäuer ermöglichen und initiieren diese Wesensbegegnung. Aus dem Samen wird die Frucht reifen. Wem gehört sie? so fragte Patrick Hohmann. Er kennt sich aus in den Wegen der Verarbeitung und des Handels, der sich an die Landwirtschaft anschliesst, ist er doch Pionier im assoziativen Wirtschaften mit Biobaumwolle. «Das Feld kann sich selber nicht aufessen. Der Bauer kann auch nicht alles aufessen. Er produziert für andere, für viele andere. Alle wirken für andere. Die Erde dient der Menschheit. Wir dienen anderen! Wir greifen einander unter die Arme so dass jeder sein Leben in würdigem Tun leben kann.» Mit diesem Ideal im Herzen säen wir die Saatkörner mit der urmenschlichen Geste des Säens, die die Körner vom Herzen zum Himmel und zum Boden bringt.

AUSBILDUNG

Im Zentralgebäude von Les Murmures – einem ehemaligen Bauernhof das Dorfes – in einem schönen Raum unter dem Dach befindet sich die Bibliothek von L'AUBIER, wo die von uns organisierten kleinen Seminare stattfinden. Sie dient auch als Kursraum für die Ausbildung «Selbstständigkeit wagen». Hier beginnt jeden



(3 jeunes hommes et 5 jeunes femmes de Suisse et de France) et l'un des responsables de L'AUBIER. Durant plusieurs semaines, nous leur communiquons ce qui nous a animés à L'AUBIER au fil des années et qui continue de le faire aujourd'hui.

De semaines en semaines nous avançons avec eux, essayant de leur donner confiance en eux et enthousiasme pour ce monde en pleine turbulence. Nous leur faisons découvrir les valeurs de L'AUBIER et son chemin dans une économie associative. Ils peuvent aussi expérimenter notre démarche authentique qui fait passer chacune de nos décisions par une réflexion sur les conséquences à long terme et sur l'impact social qu'elle aura. L'AUBIER avec ses deux motifs: 100% bio et 100% associatif, leur fait voir un monde encore possible.

En entrant dans la vie professionnelle plusieurs d'entre eux se sont retrouvés piégés derrière des ordinateurs et ont vite réalisé que ce n'est pas cela qu'ils avaient prévu en s'imaginant leur vie active. Maintenant, les idées commencent à s'agiter en eux et nous regardons comment nous pouvons les encourager, les soutenir, voire les épauler.

Les ateliers artistiques des après-midis mènent un cran plus profond dans l'expérimentation des pensées échangées dans les cours et en plus de tout cela, les jeunes s'engagent chaque jour dans les différents secteurs de L'AUBIER afin d'y faire des expériences pratiques mais aussi de voir de l'intérieur ce qu'est une entreprise qui veut garder ou développer des valeurs qui ne sont presque plus possibles aujourd'hui, car malgré tous les idéaux, il faut aussi qu'en plus, la maison tourne et que chacun soit rémunéré correctement.

Cette troisième volée terminera à fin juin et les demandes arrivent déjà pour le prochain cours au début d'octobre. Si cette formation a vu le jour et si elle continue c'est aussi grâce à toutes les personnes qui ont fait un don pour que ce souhait de transmettre ce que nous avons, ait pu devenir réalité. A tous, un immense merci!

COLLABORATEURS

Nous aimions bien sûr ici remercier chacun de nos collaborateurs pour l'engagement, le savoir-faire et l'énergie avec lesquels ils se sont liés à leurs tâches. L'enthousiasme de certains collègues, nous a permis de mettre sur pied des rencontres régulières de formation continue. Nos équipes ont ainsi plus de possibilités de se rencontrer, de découvrir notre histoire et de poser des questions sur les valeurs de L'AUBIER. Les liens tissés sont également garants d'une bonne atmosphère de travail et de meilleures connaissances de la maison pour répondre aux besoins de nos clients.

Traire, nettoyer, visser, accueillir, cuisiner, affiner, poncer, ou débarrasser sont autant d'activités très différentes les unes des autres, pratiquées sous le même toit ou presque! Un sincère merci à chacune et à chacun!

Morgen der Tag mit unseren 8 Studierenden (5 jungen Frauen und 3 jungen Männern aus der Schweiz und Frankreich) und einem der Verantwortlichen von L'AUBIER. Über mehrere Wochen vermitteln wir jeweils die Dinge, die uns und somit L'AUBIER über die Jahre bewegt haben und auch heute bewegen.

So geht es voran und wir versuchen den Teilnehmenden Vertrauen in ihre Fähigkeiten und Begeisterung für diese turbulente Welt zu vermitteln. Sie entdecken die Werte von L'AUBIER, sein Engagement für eine assoziative Wirtschaft. Auch unser authentischer Ansatz, jede unserer Entscheidungen durch ein Nachdenken über die langfristigen Folgen und die damit verbundenen sozialen Auswirkungen abzuwagen, wird erlebbar. Die beiden Motive von L'AUBIER: 100% bio und 100% assoziativ, lassen Möglichkeiten für die Welt sichtbar werden.

Beim Ihrem Eintritt ins Berufsleben, fanden sich mehrere von ihnen in Situationen wieder, die nichts mit dem zu tun hatten, wie sie sich ihr Arbeitsleben vorgestellt hatten. Jetzt gewinnen ihre Ideen neue Energie und wir schauen, wie wir sie hier ermutigen und unterstützen können.

Die künstlerischen Ateliers am Nachmittag vertiefen die Inhalte der Morgenkurse. Darüber hinaus arbeiten die Studierenden jeden Tag in den verschiedenen Bereichen von L'AUBIER: zum einen, um praktische Erfahrungen zu sammeln, zum anderen, um zu sehen, wie sich das in den Kursen vermittelte in der Praxis umsetzen lässt. Wie arbeitet ein Unternehmen, das sich an Werten orientiert und wie entwickelt, wie vereinigt man ideales und unternehmerisches Handeln?

Der dritte Durchgang schliesst Ende Juni ab und die ersten Anfragen für den Anfang Oktober beginnenden folgenden Kurs treffen bereits ein. Dass die Ausbildung entstehen und sich entwickeln konnte ist auch all jenen zu verdanken, die mit einer Spende die Realisierung dieser Initiative, das von uns Errungene weiterzugeben, ermöglicht haben. Ihnen allen einen grossen Dank!

MITARBEITENDE

Wir möchten jedem unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihr oder sein Engagement, das Know-how und die eingebrachte Energie danken. Das Engagement einiger Kollegen hat es uns ermöglicht, regelmässige Weiterbildungen zu organisieren. Dies gibt unseren Teams mehr Möglichkeiten, sich zu treffen, unsere Geschichte zu entdecken und Fragen zu den Werten von L'AUBIER zu stellen. Die geknüpften Verbindungen garantieren auch ein gutes Arbeitsklima und eine bessere Kenntnis des Hauses, um den Bedürfnissen der Gäste gerecht zu werden.

Melken, Reinigen, Schrauben, Empfangen, Kochen, Verfeinern, Schleifen oder Reinigen sind allesamt sehr unterschiedliche Aktivitäten, die unter einem oder fast einem Dach durchgeführt werden! Ein herzliches Danke schön an jede und jeden Einzelnen!

NOS LABELS:



Biodynamique par nature.



Principes comptables • Au bilan, les valeurs des immeubles sont amorties en fonction des possibilités de l'exploitation. L'entretien et la rénovation des espaces commerciaux sont pris en charge par les secteurs qui les utilisent.

Les variations de stocks sont comptabilisées dans les charges de matériel; le montant total figure dans les commentaires.

Le compte de résultat présente le revenu des personnes actives dans l'entreprise non pas comme une charge, mais comme une répartition du résultat disponible générée par leur engagement dans l'entreprise.

Trésorerie • Caisses de l'auberge et du café-hôtel et comptes postaux et bancaires.

Créances résultant de ventes • Montants dus par nos clients au 31 décembre 2018.

Autres créances • Plusieurs comptes courants: L'AUBIER Partenaires: 0.– [l'année précédente 124 571.20], L'AUBIER Fondation: 97 823.56 [19 308.41], L'AUBIER Ferme: 47 037.35 [16 185.70] et Domaine de Bois Genoud à Crissier: 163 628.– [15 000.–].

Stocks • Inventaires au 31 décembre: magasin: 84 000.– [83 600.–], resto: 49 510.– [46 560.–], café-hôtel: 21 451.– [21 084.–] et divers: 18 105.10 [16 949.70]. La variation est de 4 872.40 [15 146.25].

Actifs de régularisation • Montants 2018 à recevoir en 2019: paiements par cartes de crédit, remboursements d'assurances, emballages consignés et transferts internes de liquidités.

Immobilisations corporelles • À Montezillon: les terrains agricoles, les six maisons d'habitation, y compris celle de la ferme, les bâtiments d'exploitation de la ferme, de l'auberge, de l'hôtel, l'écoquartier des Murmures, les frais d'étude du futur écoquartier Le Talus; nouveau: une maison avec 9 appartements, garages, écuries et terrain agricole Le Verger. À Neuchâtel, l'immeuble du Café-hôtel. L'équipement d'exploitation figure aussi ici.

Dettes résultant d'achats • Montants dus à nos fournisseurs au 31 décembre 2018.

Dettes à court terme portant intérêt • Il s'agit des montants des remboursements contractuels d'hypothèques et prêts pour 2019.

Autres dettes à court terme • Comptes courants envers L'AUBIER Partenaires: 92 273.50 [l'année précédente 0.–] et Domaine de Bois Genoud SA, Crissier: 0.– [47 031.10].

Passifs de régularisation • Principalement les bons-cadeaux ouverts pour 43 816.95 [49 434.25], le solde se composant de diverses cautions, pourboires en attente de redistribution et transferts de liquidités.

Dettes à long terme portant intérêt • Les *prêts bancaires*: Banque cantonale neuchâteloise: 0.9 [0.9] mio., Vaudoise Assurances: 1.20 [1.26] mio., Caisse de pensions CoOpera: 5.20 [2.41] mio. et Fondation de prévoyance de Weleda: 1.20 [1.20] mio., à un taux moyen de 1.70% à fin 2018. Le *prêt* de L'AUBIER Partenaires provenant des obligations: 14.5 [14.0] mio. Les *prêts-directs*: 155 prêts pour 3 694 844.19 [3 758 483.90] au taux moyen de 0.8%, dont 128 901.20 [138 720.51] sans intérêt de membres ou proches du conseil d'administration et 1 993 904.44 [1 935 969.28] d'actionnaires au taux moyen de 0.6%.

Capital-actions • Il est constitué de 4500 actions nominatives à 100.– et 4050 actions nominatives à 1000.– pour 721 actionnaires.

Capital-participations • Il est constitué de 200 bons au porteur de 5000.– chacun pour 143 personnes.

Produits nets • Le chiffre d'affaires augmente globalement de 4.1%: au reste de 2.2%, à l'éco-hôtel de 0.0%, au magasin de 4.4%, au café-hôtel de 3.3%, à la formation de 0.9%, aux immeubles de 12.6% et à l'administration de 4.1%. La formation figure ici avec les dons en sa faveur et la contrevalue des immersions des étudiants dans les secteurs d'activité.

Autres produits et dons • C'est le soutien de notre fondation pour la formation et les deux projets <100% bio> et <100% associatif>. Les dons d'actionnaires regroupent les versements bénévoles reçus et les gains ou pertes réalisés sur les ventes ou rachats de nos propres actions.

Charges de matériel • Il s'agit des achats de marchandises transformées ou revendues qui représentent le 27.6% [26.3%] des produits nets correspondants, soit une augmentation relative de 4.9%.

Résultat brut • Pour ainsi dire le même, en légère augmentation.

Autres charges d'exploitation • Elles restent stables.

Résultat disponible • C'est la différence entre les produits et les charges, soit la création de valeurs par l'entreprise. Elle est répartie en rémunération des personnes actives, en ce que l'entreprise garde pour elle-même en amortissements d'actifs, ce qu'elle verse en intérêts au capital mis à disposition et en impôts aux collectivités publiques.

Angewandte Grundsätze • In der Bilanz werden die Werte der Gebäude den Möglichkeiten des Betriebes nach abgeschrieben. Der Unterhalt und die Renovierung der kommerziellen Räume sind direkt durch die Sektoren in Aufwand genommen.

Die Bestandsänderungen werden im Materialaufwand gebucht; der Gesamtbetrag erscheint im Kommentar.

Die Erfolgsrechnung stellt das Einkommen der tätigen Personen im Unternehmen nicht als Aufwand dar, sondern als Verteilung des Ergebnisses, das durch deren Einsatz im Unternehmen erzeugt wird.

Flüssige Mittel • Kassen der Auberge und des Café-Hotels mit den Post- und Bankkonten.

Forderungen aus Lieferungen • Offene Rechnungsbeträge unserer Kunden per 31. Dezember 2018.

Übrige Forderungen • Kontokorrente: L'AUBIER Partenaires: 0.– [Jahr zuvor 124 571.20], L'AUBIER Stiftung: 97 823.56 [19 308.41], L'AUBIER Ferme: 47 037.35 [16 185.70] und Domaine de Bois Genoud in Crissier: 163 628.– [15 000.–].

Vorräte • Wareninventare per Jahresende: Laden: 84 000.– [83 600.–], Restaurant: 49 510.– [46 560.–], Café-Hotel: 21 451.– [21 084.–], Divers: 18 105.10 [16 949.70]. Die Abweichung beträgt 4 872.40 [15 146.25].

Aktive Rechnungsabgrenzungen • Beträge für 2018, die erst 2019 eintreffen: Zahlungen über Kreditkarten, Rückvergütungen, Verpackungen, Verrechnungssteuer und interne Liquiditätstransfers.

Sachanlagen • In Montezillon: das Landwirtschaftsland, die sechs Wohnhäuser, mit dem Wohnhaus des Hofs, die Gebäude des Bauernhofs, der Auberge, und das Ökoquartier Les Murmures, die Studienkosten für das zukünftige Ökoquartier Le Talus; neu: ein Mehrfamilienhaus mit 9 Wohnungen, Garagen, Stall und Landwirtschaftsland. In Neuchâtel: das Café-Hotel. Gerätschaften und Maschinen stehen auch hier.

Verbindlichkeiten aus Lieferungen • Offene Rechnungen per 31. Dezember 2018.

Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten • Das sind die Amortisationsbeträge von verschiedenen Darlehen für 2019.

Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten • Kontokorrente mit L'AUBIER Partenaires: 92 273.50 [Jahr zuvor 0.–] und Domaine de Bois Genoud SA, Crissier: 0.– [47 031.10].

Passive Rechnungsabgrenzungen • Vor allem die offenen Geschenkbörs für 43 816.95 [49 434.25], der Saldo aus verschiedenen Käutionen, noch nicht verteilt Trinkgeld und Liquiditätstransfers.

Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten • Die *Hypothekdarlehen*: Neuenburger Kantonalbank: 0.9 [0.9] Mio., Waadt Versicherungen: 1.20 [1.26] Mio., Pensionskasse CoOpera: 5.20 [2.41] Mio. und Weleda-Vorsorgesstiftung: 1.20 [1.20] Mio., zum Zinssatz von 1.70% per Ende Jahr. Das *Darlehen* von L'AUBIER Partenaires aus den Obligationen: 14.5 [14.0] Mio. Die *Direktleihkonten*: 155 Darlehen für 3 694 844.19 [3 758 483.90] Zinssatz bei 0.8%, wovon 128 901.20 [138 720.51] ohne Zinsen von Verwaltungsratsmitgliedern oder Nachestehenden und 1 993 904.44 [1 935 969.28] von Aktionären, Zinsatz bei 0.6%.

Aktienkapital • Er besteht aus 4500 Namensaktien von je 100.– und 4050 aus 1000.– gehalten von 721 Aktionären.

Partizipationscheinkapital • 200 Partizipationscheine von je 5000.– von 143 InhaberInnen.

Nettoerlös • Der Umsatz steigt im Ganzen von 4.1%: im Restaurant 2.2%, im Hotel 0.0%, im Laden 4.4%, im Café-Hotel 3.3%. bei der Ausbildung 0.9%, in den Immobilien 12.6% und in der Administration 4.1%. Die Ausbildung steht hier mit den Zweckgebundenen Spenden und dem Gegenwert des Mitwirkens der Studenten in den Tätigkeiten.

Andere Produkte und Spenden • Es ist die Unterstützung unserer Stiftung für die Ausbildung und für die beiden Projekte <100% bio> und <100% assoziativ>. Zu den Spenden der Aktionäre gehören freiwillige Zuwendungen und Gewinne oder Verluste aus dem Kauf und Verkauf eigener Aktien.

Materialaufwand • Das sind die Wareneinkäufe, die verarbeitet oder verkauft werden und beträgt 27.6% [26.3%] der entsprechenden Nettoerlös, was relativ 4.9% mehr ist.

Bruttoergebnis • Etwa gleich wie im Vorjahr, leicht steigend.

Übriger betrieblicher Aufwand • Bleibt unverändert.

Verfügbares Ergebnis • Differenz zwischen Ertrag und Aufwand, d.h. die Wertschöpfung des Unternehmens, aufgeteilt in die Vergütung für die tätigen Personen, in das, was das Unternehmen für sich selbst in Form von Abschreibungen behält, in die Zinsen auf das zur Verfügung gestellte Kapital und in die an die öffentliche Hand gezahlten Steuern.

ACTIFS

Actifs circulants

Trésorerie

Créances résultant de ventes

Autres créances

Stocks

Actifs de régularisation

Actifs immobilisés

Immobilisations corporelles

Terrains agricoles

Habitations isolées (yc. agricole)

Les Murmures

Le Talus

Le Verger

Ferme, hôtel, restaurant

Café-Hôtel

Équipement, machines, véhicules

TOTAL DES ACTIFS

PASSIFS

Capitaux étrangers à court terme

Dettes résultant d'achats

Dettes à court terme portant intérêt

Autres dettes à court terme

Passifs de régularisation

Capitaux étrangers à long terme

Dettes à long terme portant intérêt

Prêts bancaires

Prêt de l'association partenaire

Prêts-directs

Autres dettes à long terme

Capitaux propres

Capital-actions

Capital-bonds

PP, solde reporté

TOTAL DES PASSIFS

RÉSULTAT

PRODUITS

Produits nets

Resto

Éco-Hôtel

Magasin

Café-Hôtel

Formation

Immeubles

Administration

Autres produits et dons

Soutiens à but idéal

Dons d'actionnaires

TOTAL DES PRODUITS

CHARGES

Charges de matériel

Resto

Éco-Hôtel

Magasin

Café-Hôtel

Résultat brut

Autres charges d'exploitation

TOTAL DES CHARGES

Résultat disponible

RÉPARTITION

Personnel

Amortissements d'actifs

Charges et produits financiers

Impôts

RÉSULTAT REPORTÉ

Capacité d'autofinancement

12

920 193.86	2.9%	609 173.99	2.1%
372 690.22	1.2%	177 248.20	0.6%
34 396.45	0.1%	41 731.40	0.1%
308 488.91	1.0%	175 065.31	0.6%
173 066.10	0.5%	168 193.70	0.6%
31 552.18	0.1%	46 935.38	0.2%
31 180 900.00	97.1%	28 291 902.65	97.9%
31 180 900.00	97.1%	28 291 902.65	97.9%
700 000.00	2.2%	672 000.00	2.3%
2 960 000.00	9.2%	3 009 000.00	10.4%
10 300 000.00	32.1%	10 400 000.00	36.0%
280 000.00	0.9%	109 302.65	0.4%
3 100 000.00	9.7%	0.00	0.0%
11 140 000.00	34.7%	11 324 000.00	39.2%
2 090 000.00	6.5%	2 120 000.00	7.3%
610 900.00	1.9%	657 600.00	2.3%
32 101 093.86	100.0%	28 901 076.64	100.0%

348 108.34	1.1%	315 996.73	1.1%
122 742.69	0.4%	116 116.85	0.4%
70 000.00	0.2%	70 000.00	0.2%
92 273.50	0.3%	47 013.10	0.2%
63 092.15	0.2%	82 866.78	0.3%
26 694 844.19	83.2%	23 528 483.90	81.4%
25 724 292.38	80.1%	22 693 890.95	78.5%
8 500 000.00	26.5%	5 770 000.00	20.0%
14 500 000.00	45.2%	14 000 000.00	48.4%
2 724 292.38	8.5%	2 923 890.95	10.1%
970 551.81	3.0%	834 592.95	2.9%
5 058 141.33	15.8%	5 056 596.01	17.5%
4 500 000.00	14.0%	4 500 000.00	15.6%
1 000 000.00	3.1%	1 000 000.00	3.5%
-441 858.67	-1.4%	-443 403.99	-1.5%
32 101 093.86	100.0%	28 901 076.64	100.0%

3 827 367.56	98.5%	3 676 169.22	96.7%
1 033 977.90	26.6%	1 012 122.81	26.6%
774 193.35	19.9%	775 664.84	20.4%
512 748.40	13.2%	491 211.35	12.9%
624 747.15	16.1%	605 040.10	15.9%
62 062.70	1.6%	61 569.70	1.6%
787 253.85	20.3%	699 454.12	18.4%
32 384.21	0.8%	31 106.30	0.8%
60 063.00	1.5%	127 200.00	3.3%
60 000.00	1.5%	102 000.00	2.7%
63.00	0.0%	25 200.00	0.7%
3 887 430.56	100.0%	3 803 369.22	100.0%

814 013.87	20.9%	757 536.09	19.9%
213 672.77	5.5%	191 728.66	5.0%
81 435.55	2.1%	79 595.84	2.1%
375 369.55	9.7%	351 622.84	9.2%
143 536.00	3.7%	134 588.75	3.5%
3 073 416.69	79.1%	3 045 833.13	80.1%
496 900.62	12.8%	500 506.85	13.2%
1 310 914.49	33.7%	1 258 042.94	33.1%
2 576 516.07	66.3%	2 545 326.28	66.9%

1 547 554.70	39.8%	1 634 297.20	43.0%
561 302.50	14.4%	470 084.14	12.4%
428 652.80	11.0%	451 480.99	11.9%
37 460.75	1.0%	-13 345.30	-0.4%
1 545.32	0.0%	2 809.25	0.1%
562 847.82	14.5%	472 893.39	12.4%

Personnel • Montant versé à l'ensemble des personnes actives dans l'entreprise, soit le 60.0% du résultat disponible.

Amortissements d'actifs • 63 117.35 [139 344.14] ont été investis pour renouveler les équipements d'exploitation; 109 817.35 [119 344.14] ont été amortis, soit le 15%. Les amortissements des immeubles ont pu être augmentés à 451 485.15 [350 740.-], presque 50% de plus que la moyenne des 10 dernières années.

Charges et produits financiers • Ce montant a encore pu être réduit de 22 828.19 [54 681.09], soit de -5.1%.

Impôts • Somme des impôts directs et immobiliers. La société est partiellement reconnue d'utilité publique.

Résultat reporté • Solde que nous proposons de reporter au bilan.

Personal • Betrag, der an die im Unternehmen tätigen Personen gezahlt wurde, d.h. 60.0% des verfügbaren Ergebnis.

Abschreibungen und Wertberichtigungen • 63 117.35 [139 344.14] wurden um die Einrichtungen zu erneuern investiert, 109 817.35 [119 344.14], d.h. 15.0% abgeschrieben. Die Abschreibung der Immobilien konnten auf 451 485.15 [350 740.-], also fast 50% mehr als der Durchschnitt der letzten 10 Jahre, erhöht werden.

Finanzaufwand und Finanzertrag • Diese konnten wiederum reduziert werden: 22 828.19 [54 681.09], was -5.1% entspricht.

Steuern • Summe der direkten und Immobiliensteuern. Das Unternehmen ist teilweise als gemeinnützig anerkannt.

Übertragenes Ergebnis • Vorschlag: in die Bilanz zu übertragen.

2018 2017

2018 2017

Raison sociale et siège

L'AUBIER SA, 2037 Montezillon (Rochefort)

Nombre d'emplois

Moyenne annuelle à plein temps: <50 <50

Immeubles mis en gage

Premier rang:	16 740 000.-	15 440 000.-
Second rang:	4 950 000.-	4 950 000.-
	21 690 000.-	20 390 000.-

Namen und Sitz

L'AUBIER SA, 2037 Montezillon (Rochefort)

Anzahl Stellen

Durchschnittliche Vollstellen: <50 <50

Verpfändungen

1. Rang:	16 740 000.-	15 440 000.-
2. Rang:	4 950 000.-	4 950 000.-
	21 690 000.-	20 390 000.-

FDA Fiduciaire SA

Membre d'EXPERTSuisse

Expert-réviseur agréé no 601 125

Jean-Luc Frassard
Lic. ès sc. économiques
Expert-comptable diplômé

Daniel Anthoine
Spécialiste en finance et comptabilité
avec brevet fédéral

Antoine Helbing
Lic. ès sc. économiques
Expert fiscal diplômé

Joël Frossard
Bac. ès sc. économiques
Expert fiduciaire diplômé

Stefan Forino
Médecin en comptabilité, contrôle et finance
Expert-comptable diplômé

Virginie Serravalle Melo
Agente fiduciaire avec brevet fédéral

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée générale de L'AUBIER SA, ROCHEFORT

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels comprenant le bilan totalisant CHF 32'101'093.86, le compte de résultat dégagéant CHF 1'545.32 et l'annexe de L'Aubier SA pour l'exercice 2018 arrêté au 31.12.2018.

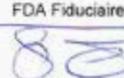
La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Sans apporter de réserve à notre opinion de contrôle, nous attirons l'attention sur la remarque relative à la valeur comptable des immeubles dans l'annexe aux comptes annuels (Principes comptables). Si une correction de valeur devait s'avérer nécessaire pour les immeubles, il pourrait en résulter une perte de capital ou un surendettement au sens de l'art. 725 CO, dont il faudrait alors appliquer les dispositions.

FDA Fiduciaire SA


Stefan Forino
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



Joël Frossard
Expert-réviseur agréé

Boudevilliers, le 22 mars 2019
SFRc

L'AUBIER PARTENAIRES

Principes comptables • Le compte de résultat présente le revenu des personnes actives dans l'entreprise non pas comme une charge, mais comme une répartition du résultat disponible généré par leur engagement dans l'entreprise.

Trésorerie • Solde du compte postal 10-753872-5.

Créances résultant de ventes • Aucune.

Autres créances • Compte courant envers L'AUBIER SA: 92 273.50 [l'année précédente 0.—].

Actifs de régularisation • Primes 2018 payées en trop et un solde débiteur à recevoir en 2019.

Immobilisations financières • Ici figurent d'une part les titres qui sont au bilan de L'AUBIER Partenaires, soit comme actions et parts sociales à long terme, soit provisoirement en attendant d'être revendus:

- 296 [488] actions nominatives à 1 000.— (à 111%)
de L'AUBIER SA à Montezillon: 328 856.— [542 168.—]

- 217 [157] actions nominatives à 1 000.— (à 111%)
de Domaine de Bois Genoud SA à Crissier: 241 087.— [174 427.—]

- 36 actions nominatives à 100.— (à 50%)
de L'Herboristerie Ariès SA à Bioley-Orjulaz: 1800.— [1800.—]

- 10 actions nominatives à 100.— (à 100%)
de CoOpera Beteiligungen AG à Ittigen: 1000.— [1000.—]

- 34 parts sociales à 600.— et 1 000.— (à 100%)
de la Banque Communautaire Libre à Bâle: 14 400.— [14 400.—]

- 1 action nominative à 1 000.— (à 100%)
de la Banque Alternative BAS à Olten: 1 000.— [1 000.—]

D'autre part, nous y trouvons le prêt hypothécaire de 14.5 [14.0] mio. en faveur de L'AUBIER SA garanti par ses immeubles à Montezillon et Neuchâtel en 1er et 2ème rang, ainsi qu'un prêt à L'AUBIER Ferme de 200 000.— [200 000.—].

Dettes résultant d'achats • Un créancier.

Dettes à court terme portant intérêt • Aucune.

Autres dettes à court terme • D'une part les intérêts des obligations échues en 2019 auxquels s'ajoutent les obligations échues et non-reclamées des années précédentes; d'autre part les deux comptes courants de L'AUBIER SA: 124 571.20 [21 830.20] et de Domaine de Bois Genoud SA à Crissier: 0.— [171 978.25].

Passifs de régularisation • Remboursement en attente.

Dettes à long terme portant intérêt • Nos obligations de caisse à 10 000.— chacune de différents taux sur 5 ans pour un montant de 14.5 [14.0] mio. selon les détails en annexe ci-contre; s'y ajoute un prêt de L'AUBIER Fondation.

Autres dettes à long terme • Ce sont les intérêts accumulés sur les obligations de caisse qui seront versés à l'échéance.

Capital de l'association • C'est le montant des résultats précédents.

Produits nets • Ces produits financiers sont les intérêts sur les prêts et les tâches de direction globale.

Charges • Malgré l'augmentation du nombre d'obligations, la charge d'intérêt baisse suite à la baisse des taux. Cette baisse profite directement aux activités de L'AUBIER.

Autres charges d'exploitation • Ce sont les charges d'impression et d'insertion du prospectus annuel, ainsi que celles d'administration, diminuées de la commission de 0.5% par nouvelle obligation.

Résultat disponible • C'est la différence entre les produits et les charges, soit la création de valeurs par l'association. Elle est répartie en rémunération des personnes actives, en ce que l'association garde pour elle-même en amortissements et corrections d'actifs et en impôts aux collectivités publiques.

Personnel • Rémunération des membres de la direction avec charges sociales.

Amortissements et corrections d'actifs • Aucun.

Résultat reporté • au bilan.

Angewandte Grundsätze • Die Erfolgsrechnung stellt das Einkommen der täglichen Personen im Unternehmen nicht als Aufwand dar, sondern als Verteilung des Ergebnisses, das durch deren Einsatz im Unternehmen erzeugt wird.

Flüssige Mittel • Saldo des Postkontos 10-753872-5.

Forderungen aus Lieferungen • Keine.

Übrige Forderungen • Kontokorrente zu Gunsten von L'AUBIER SA: 92 273.50 [Jahr zuvor 0.—].

Aktive Rechnungsabgrenzungen • Zu hohe Prämien für 2018 und ein Debitor, die 2019 eintreffen werden.

Finanzanlagen • Hier sind alle Titel, die zur Bilanz von L'AUBIER Partenaires gehören, entweder als langfristige Aktien und Anteilscheine oder als Übergang bis zum Erwerb durch einen Dritten angeführt:

- 296 [488] Namensaktien à 1 000.— (zu 111%)
von L'AUBIER SA in Montezillon: 328 856.— [542 168.—]

- 217 [157] Namensaktien à 1 000.— (zu 111%)
von Domaine de Bois Genoud SA in Crissier: 241 087.— [174 427.—]

- 36 Namensaktien à 100.— (zu 50%)
von L'Herboristerie Ariès SA in Bioley-Orjulaz: 1800.— [1800.—]

- 10 Namensaktien à 100.— (zu 100%)
von CoOpera Beteiligungen AG in Ittigen: 1000.— [1000.—]

- 34 Anteilscheine à 600.— und 1 000.— (zu 100%)
von der Gemeinschaftsbank in Basel: 14 400.— [14 400.—]

- 1 Namensaktie à 1 000.— (zu 100%)
von der Alternativen Bank in Olten: 1 000.— [1000.—]

Darunter ist auch das Hypothekardarlehen über 14.5 [14.0] Mio. an L'AUBIER SA, gesichert durch deren Immobilien in Montezillon und Neuchâtel im 1. und 2. Rang, sowie ein Darlehen an L'AUBIER Ferme von 200 000.— [200 000.—].

Verbindlichkeiten aus Lieferungen • Ein Kreditor.

Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten • Keine.

Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten • Einerseits die Zinsen der 2019 fälligen Obligationen und die fälligen Obligationen der früheren Jahre; andererseits die zwei Kontokorrente von L'AUBIER SA: 124 571.20 [21 830.20] und von Domaine de Bois Genoud SA in Crissier: 0.— [171 978.25].

Passive Rechnungsabgrenzung • Offene Rückzahlung.

Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten • Unsere einbezahlten Kassaobligationen für 14.5 [14.0] Mio. mit Obligationen zu unterschiedlichen Zinsen von je 10 000.— auf 5 Jahre gemäss Details gegenüber; dazu das Darlehen von L'AUBIER Fondation.

Übrige langfristige Verbindlichkeiten • Das sind die kumulierten Zinsen zu den Kassaobligationen.

Vereinskapital • Ergebnisse der Vorjahre.

Nettoerlös • Diese Finanzerträge sind die Zinsen auf die Darlehen und die Gesamtleitungsaufgaben.

Aufwand • Trotz einer grösseren Anzahl Obligationen sinkt dieser Aufwand infolge des Sinkens der Zinssätze. Dies kommt direkt den Tätigkeiten von L'AUBIER zugute.

Übriger betrieblicher Aufwand • Das ist der Aufwand des Drucks und Beilegen des jährlichen Emissionsprospekts und die Verwaltungskosten, wovon die Kommissionen von 0.5% pro neue Obligation abgezogen werden.

Verfügbares Ergebnis • Differenz zwischen Ertrag und Aufwand, d.h. die Wertschöpfung des Vereins, aufgeteilt in die Vergütung für die täglichen Personen, in das, was der Verein für sich selbst in Form von Abschreibungen und Werterichtigungen behält und in die an die öffentliche Hand gezahlten Steuern.

Personal • Entschädigung der Gesamtleitung mit den Sozialversicherungen.

Abschreibungen und Werterichtigungen • Keine.

Steuern • Keine.

Übertragenes Ergebnis • in die Bilanz.

ACTIFS

Actifs circulants

Trésorerie

Créances résultant de ventes

Autres créances

Actifs de régularisation

Actifs immobilisés

Immobilisations financières

Actions et parts sociales

Prêts

TOTAL DES ACTIFS

PASSIFS

Capitaux étrangers à court terme

Dettes résultant d'achats

Dettes à court terme portant intérêt

Autres dettes à court terme

Intérêts et obligations échues

Comptes courants

Passifs de régularisation

Capitaux étrangers à long terme

Dettes à long terme portant intérêt

Obligations

Prêt

Autres dettes à long terme

Capitaux propres

Capital de l'association

TOTAL DES PASSIFS

PRODUITS

Produits nets

Direction

Intérêts reçus

Profits sur titres

TOTAL DES PRODUITS

RÉPARTITION

Personnel

Amortissements et corrections d'actifs

Impôts

RÉSULTAT REPORTÉ

Capacité d'autofinancement

CHARGES

Charges

Intérêts versés

Pertes sur titres

Résultat brut

Autres charges d'exploitation

TOTAL DES CHARGES

Résultat disponible

2018

2017

573 939.62	3.6%	600 087.37	3.9%
481 666.12	3.0%	529 760.77	3.4%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
92 273.50	0.6%	0.00	0.0%
0.00	0.0%	70 326.60	0.5%
15 288 143.00	96.4%	14 934 795.00	96.1%
15 288 143.00	96.4%	14 934 795.00	96.1%
588 143.00	3.7%	734 795.00	4.7%
14 700 000.00	92.7%	14 200 000.00	91.4%
15 862 082.62	100.0%	15 534 882.37	100.0%

AT

268 096.00	100.0%	295 702.75	100.0%
88 000.00	32.8%	84 000.00	28.4%
178 012.50	66.4%	206 015.25	69.7%
2 083.50	0.8%	5 687.50	1.9%
268 096.00	100.0%	295 702.75	100.0%

177 667.50	66.3%	203 069.00	68.7%
176 071.35	65.7%	203 069.00	68.7%
1 596.15	0.6%	0.00	0.0%
90 428.50	51.4%	92 633.75	45.6%
6 126.80	2.3%	7 989.55	2.7%
183 794.30	68.6%	211 058.55	71.4%
84 301.70	31.4%	84 644.20	28.6%

84 052.10	31.4%	83 914.25	28.4%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
249.60	0.1%	729.95	0.2%
249.60	0.1%	729.95	0.2%

ANNEXE

2018 2017

2018 2017

Raison sociale et siège

L'AUBIER Partenaires (Association), 2037 Montezillon (Rochefort)

Nombre d'emplois

Moyenne annuelle à plein temps: <10 <10

Namen und Sitz

L'AUBIER Partenaires (Verein), 2037 Montezillon (Rochefort)

Anzahl Stellen

Durchschnittliche Vollstellen: <10 <10

Obligations de caisse

30 avril 2013-18, 2,0%, 5 ans	2 500 000.-
30 avril 2014-19, 1,5%, 5 ans	3 000 000.-
30 avril 2015-20, 1,0%, 5 ans	3 000 000.-
30 avril 2016-21, 1,0%, 5 ans	3 000 000.-
30 avril 2017-22, 1,0%, 5 ans	3 000 000.-
30 avril 2018-23, 1,0%, 5 ans	3 000 000.-

15 000 000.- 14 500 000.-**Kassa-Obligationen**

30. April 2013-18, 2,0%, 5 ans	2 500 000.-
30. April 2014-19, 1,5%, 5 ans	3 000 000.-
30. April 2015-20, 1,0%, 5 ans	3 000 000.-
30. April 2016-21, 1,0%, 5 ans	3 000 000.-
30. April 2017-22, 1,0%, 5 ans	3 000 000.-
30. April 2018-23, 1,0%, 5 ans	3 000 000.-

15 000 000.- 14 500 000.-

L'AUBIER FERME-FROMAGERIE

Principes comptables • Le compte de résultat présente le revenu des personnes actives dans l'entreprise non pas comme une charge, mais comme une répartition de la valeur ajoutée générée par leur engagement.

Trésorerie • La caisse et les comptes postaux. Le montant est inhabituellement élevé en fin 2018.

Créances résultant de ventes • Factures à nos clients ouvertes au 31 décembre 2018.

Stock et bétail • Inventaire du bétail et du stock. Le montant est presque inchangé.

Actifs de régularisation • Montants 2018 à recevoir en 2019.

Immobilisations corporelles • Montant pour les machines, les améliorations immobilières. Ce montant a baissé de 46 260.95 [l'année précédente 31 492.75]; on a donc plus amorti qu'il n'a investi.

Dettes résultant d'achats • Factures de nos fournisseurs ouvertes au 31 décembre 2018.

Autres dettes à court terme • Comptes courants envers L'AUBIER SA et L'AUBIER Partenaires.

Passifs de régularisation • Notes de crédit.

Dettes à long terme portant intérêt • Un prêt de L'AUBIER Partenaires de 200 000.– et un prêt privé de 202 108.–, tous deux inchangés.

Capital agricole • Ce montant est le capital propre de l'exploitation agricole.

Produits nets • Les revenus tirés des fromages et des légumes ont augmenté dans les groupes de produits, tandis que ceux des viandes et des céréales ont diminué. Le chiffre d'affaires total a augmenté de 4.6%. Le chiffre d'affaires total a augmenté de 19 674.01, ce qui correspond à 3.6%. Ainsi, l'augmentation du chiffre d'affaires des dernières années a pu être poursuivie, même si elle s'est quelque peu ralentie.

Variation de stocks • Produit supplémentaire dû à la variation du stock par la propre production. Il y avait en particulier plus de fromage en cave.

Charges de matériel • En fin de compte, ces dépenses ont augmenté surtout à la fromagerie, ce qui signifie en termes réels que plus de lait a été accepté et transformé. Ces dépenses supplémentaires ont été plus importantes par rapport à la croissance des ventes, c'est-à-dire que la valeur ajoutée de la fromagerie a légèrement baissé. Dans l'ensemble, les achats ont légèrement augmenté, passant de 19.2% à 19.9%.

Autres charges d'exploitation • Ces dépenses n'ont que très peu augmenté en termes absolus, mais ont relativement diminué, passant de 33.7 % à 31.5 %. Comme l'année dernière, un loyer supplémentaire de 10 000.– a été versé à L'AUBIER SA.

Résultat disponible • C'est la différence entre les produits et les charges, soit la création de valeurs par l'entreprise. Elle est répartie en rémunération des personnes actives, en ce que l'entreprise garde pour elle-même en amortissements d'actifs, ce qu'elle verse en intérêts au capital mis à disposition et en impôts aux collectivités publiques.

Personnel • L'équipe est restée la même pour la cinquième année consécutive, ce qui a entraîné de légères augmentations salariales pour tous les collaborateurs.

Amortissements d'actifs • Là encore, les amortissements étaient nettement supérieurs au minimum, c'est-à-dire que les machines et installations sont plutôt sous-évaluées. Le parc machines est en bon état.

Charges et produits financiers • Ce sont les intérêts pour les deux prêts mentionnés plus hauts.

Résultat reporté • Les amortissements ont été faits pour qu'un résultat modeste puisse en résulter.

Angewandte Grundsätze • Die Erfolgsrechnung stellt das Einkommen der tätigen Personen im Unternehmen nicht als Aufwand dar, sondern als Verteilung des Mehrwertes, der durch deren Einsatz im Unternehmen erzeugt wird.

Flüssige Mittel • Die Kasse und die Postkonten. Der Betrag ist ungewöhnlich hoch Ende 2018.

Forderungen aus Lieferungen • Offene Rechnungsbeträge per 31. Dezember 2018.

Vorräte • Vieh- und Vorratsinventar. Der Betrag ist fast unverändert.

Aktive Rechnungsabgrenzungen • Beträge für 2018, die erst 2019 eintreffen werden.

Sachanlagen • Betrag für das Maschinen- und Geräteinventar und bauliche Verbesserungen. Der Betrag ist um 46 260.95 [Jahr zuvor 31 492.75] verringert, das heißt es wurde mehr abgeschrieben als investiert.

Verbindlichkeiten aus Lieferungen • Offene Rechnungen per 31. Dezember 2018.

Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten • Kontokorrente von L'AUBIER SA und L'AUBIER Partenaires.

Passive Rechnungsabgrenzungen • Gutschriften.

Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten • Ein Darlehen von L'AUBIER Partenaires: 200 000.– und Privatdarlehen: 202 108.–, beide unverändert.

Landwirtschaftliches Kapital • Dieser Betrag ist das Eigenkapital des Hofs.

Nettoerlös • Bei den Produktegruppen haben die Erlöse aus Käse und Gemüse zugelegt, bei Fleisch und Getreide ist eine Minderung eingetreten. Total steht eine Erhöhung der Nettoerlöse von 4.6% zu Buche. Der Gesamterlös ist um 19 674.01 gestiegen, was 3.6% entspricht. Damit konnte die Umsatzsteigerung der letzten Jahre fortgesetzt werden, wenn auch etwas verlangsamt.

Bestandesänderungen • Mehrertrag, der durch die Änderung der Vorräte erzeugt wurde. Es war insbesondere mehr Käse im Keller.

Materialaufwand • Diese Ausgaben sind unter dem Strich vor allem in der Käserei gestiegen, real gesehen heißt das es wurde mehr Milch angenommen und verarbeitet. Dieser Mehraufwand war relativ zum Umsatzwachstum grösser, das heißt die Wertschöpfung in der Käserei hat etwas abgenommen. Übers Ganze gesehen sind die Zukäufe von 19.2% auf 19.9% leicht gestiegen.

Übriger betrieblicher Aufwand • Diese Kosten sind absolut minimal gestiegen, relativ aber von 33.7% auf 31.5% gesunken. Wie letztes Jahr konnte eine zusätzliche Pachtzinszahlung von 10 000.– an L'AUBIER SA vorgenommen werden.

Verfügbares Ergebnis • Differenz zwischen Ertrag und Aufwand, d.h. die Wertschöpfung des Unternehmens, aufgeteilt in die Vergütung für die tätigen Personen, in das, was das Unternehmen für sich selbst in Form von Abschreibungen behält, in die Zinsen auf das zur Verfügung gestellte Kapital und in die an die öffentliche Hand gezahlten Steuern.

Personal • Das Team war seit fünf Jahren das Gleiche, was in leichten Lohnerhöhungen für alle Mitarbeiter seinen Ausdruck gefunden hat.

Abschreibungen und Wertherichtigungen • Wieder konnte deutlich über dem Minimum abgeschrieben werden, d.h. die Maschinen und Installationen sind eher unter- als überbewertet. Der Maschinenpark ist in einem guten Zustand.

Finanzaufwand und Finanzertrag • Zinsen für die zwei oben genannten Darlehen.

Übertragenes Ergebnis • Die Abschreibungen wurden so gewählt, dass daraus ein bescheidener Gewinn resultiert.

BILAN

ACTIFS

Actifs circulants

Trésorerie

Créances résultant de ventes

Stocks et bétail

Actifs de régularisation

Actifs immobilisés

Immobilisations corporelles

TOTAL DES ACTIFS

PASSIFS

Capitaux étrangers à court terme

Dettes résultant d'achats

Autres dettes à court terme

Passifs de régularisation

Capitaux étrangers à long terme

Dettes à long terme portant intérêt

Capitaux propres

Capital agricole

TOTAL DES PASSIFS

RÉSULTAT

PRODUITS

Produits nets

Fromages et produits laitiers

Viande et bétail

Céréales

Légumes, pommes de terre

Divers

Conseils et services

Autres produits et subventions

Variation de stocks

PRODUITS DE LA FERME-FROMAGERIE

CHARGES

Charges de matériel

Achats de la ferme

Transformation de la ferme

Achats de la fromagerie

Transformation de la fromagerie

Résultat brut

Autres charges d'exploitation

CHARGES DE LA FERME-FROMAGERIE

Résultat disponible

RÉPARTITION

Personnel

Amortissements d'actifs

Charges et produits financiers

RÉSULTAT REPORTÉ

Capacité d'autofinancement

2018

2017

324 587.40	64.1%	242 198.72	51.5%
112 026.47	22.1%	30 458.81	6.5%
27 705.58	5.5%	28 815.16	6.1%
180 668.00	35.7%	179 259.50	38.1%
4 187.35	0.8%	3 665.25	0.8%

182 000.00	35.9%	228 260.95	48.5%
506 587.40	100.0%	470 459.67	100.0%

73 105.35	14.4%	38 075.00	8.1%
23 950.50	4.7%	20 363.15	4.3%
47 037.35	9.3%	16 185.70	3.4%
2 117.50	0.4%	1 526.15	0.3%
402 108.00	79.4%	402 108.00	85.5%
402 108.00	79.4%	402 108.00	85.5%
31 374.05	6.2%	30 276.67	6.4%
31 374.05	6.2%	30 276.67	6.4%
506 587.40	100.0%	470 459.67	100.0%

TAT

430 228.25	76.8%	411 216.74	76.1%
273 081.24	48.7%	266 608.16	49.3%
49 534.80	8.8%	67 042.35	12.4%
14 307.55	2.6%	20 199.95	3.7%
76 049.66	13.6%	49 572.63	9.2%
5 534.45	1.0%	2 829.00	0.5%
11 720.55	2.1%	4 964.65	0.9%
122 720.15	21.9%	128 199.65	23.7%
7 317.00	1.3%	1 175.00	0.2%
560 265.40	100.0%	540 591.39	100.0%

111 504.12	19.9%	103 977.68	19.2%
45 772.35	8.2%	51 067.95	9.4%
28 089.90	5.0%	25 436.05	4.7%
23 777.40	4.2%	16 737.40	3.1%
13 864.47	2.5%	10 736.28	2.0%
448 761.28	80.1%	436 613.71	80.8%
176 689.75	31.5%	182 327.69	33.7%
288 193.87	51.4%	286 305.37	53.0%
272 071.53	48.6%	254 286.02	47.0%

208 530.50	37.2%	200 754.65	37.1%
57 775.95	10.3%	48 470.00	9.0%
4 667.70	0.8%	4 809.70	0.9%
1 097.38	0.2%	251.67	0.0%
58 873.33	10.5%	48 721.67	9.0%

ANNEXE

2018 2017

Namens und Sitz

L'AUBIER Ferme, Ueli Hurter, 2037 Montezillon (Rochefort)

Anzahl Stellen

Durchschnittliche Vollstellen: <10 <10

Nombre d'emplois

Moyenne annuelle à plein temps: <10 <10



L'AUBIER FONDATION

Trésorerie • Solde du compte postal de la fondation: 20-5335-3.

Immobilisations financières • Prêt de 200 000.– à L'AUBIER Partenaires à un taux de 2.0% l'an [l'an précédent 200 000.–].

Immobilisations corporelles • Valeur fiscale de la maison à La Chaux-de-Fonds léguée par feu Jacqueline et Pierre Stucki à notre fondation.

Dettes à court terme portant intérêt • Aucune.

Autres dettes à court terme • Compte courant envers L'AUBIER SA 97 823.56 [19 308.41].

Passifs de régularisation • Postes ouverts à la fin de l'année 2018 et qui concernent 2019.

Capitaux étrangers à long terme • Capitaux dédiés à des buts spécifiques. Quatre fonds ont été constitués. Les entrées et sorties se trouvent détaillées plus bas, après le compte de résultats.

Capitaux propres • Capital initial de fondation de 10 000.– augmenté des excédents de produits ou charges des exercices qui ont suivi.

Dons reçus • En 2018, la fondation a reçu des dons libres pour 7 535.– en faveur des buts sociaux.

Légs reçus • En 2018, la fondation a reçu un legs de feu Jacqueline et Pierre Stucki de 80 000.– en faveur des buts sociaux.

Dons attribués • Un don de 24 000.– au groupe local de la Société anthroposophique pour la location à l'année de la salle des Murmures; un montant de 40 000.– en soutien à la formation de L'AUBIER «Oser l'indépendance»; un montant de 10 000.– en faveur du projet «100% bio» et de 10 000.– en faveur du projet «100% associatif».

Soutien aux associations • 3 000.– en faveur de l'initiative «Fonds-Goetheanum» et des cotisations de 600.– en faveur d'organisations partenaires.

Publications • Ce sont les coûts engendrés par la création, l'impression et l'envoi d'un numéro des Nouvelles de L'AUBIER et d'une information pour la manifestation «Semer l'avenir!» en 2018.

Autres charges d'exploitation • Comprend les charges de collecte de dons, de bureau, de comptabilité et de révision.

Produits financiers • Intérêts reçus sur le prêt.

Résultat reporté • L'exercice clôt avec un excédent de dépenses.

Fonds «Anthroposophie» • Ce fonds comprend la maison qui a été léguée à la fondation ainsi qu'un montant de 150 000.–.

Fonds «Économie associative» • Aucun changement en 2018.

Fonds «Semer l'avenir!» • Aucun don reçu cette année et 500.– ont été prélevés du fonds en faveur de cette initiative.

Fonds «Formation» • 208 dons totalisant 32 242.89 ont été reçus en réponse à notre appel en faveur de la formation en 2018. Un grand MERCI à toutes les donatrices et donateurs. Nous avons prélevé 34 061.– du fonds pour financer la formation au cours de cette année.

Flüssige Mittel • Saldo des Postkontos der Stiftung: 20-5335-3.

Finanzanlagen • Darlehen von 200 000.– [Jahr davor 200 000.–] an L'AUBIER Partenaires zu einem Zinssatz von 2.0%.

Sachanlagen • Steuerwert des Hauses in La Chaux-de-Fonds, das von Jacqueline und Pierre Stucki unserer Stiftung hinterlassen wurde.

Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten • Keine.

Übrige kurzfristige Forderungen • Kontokorrent mit L'AUBIER SA 97 823.56 [19 308.41].

Passive Rechnungsabgrenzungen • Ende 2018 offene Positionen, die sich auf 2019 beziehen.

Langfristiges Fremdkapital • Für bestimmte Zwecke zugewiesenes Kapital. Es wurden vier Fonds eingerichtet. Die Ein- und Ausgänge sind im Folgenden nach der Erfolgsrechnung aufgeführt.

Eigenkapital • Gründungskapital von 10 000.– erweitert durch die Ertrags- und Ausgabenüberschüsse der folgenden Jahre.

Erhaltene Spenden • Im Jahr 2018 erhielt die Stiftung 7 535.– als freie Spenden zu Gunsten des Stiftungszweckes.

Erhaltene Spenden • Im Jahr 2018 erhielt die Stiftung von den verstorbenen Jacqueline und Pierre Stucki einen Nachlass von 80.000.–

Weitergegebene Spenden • Eine Spende von 24 000.– an die lokale Gruppe der Anthroposophischen Gesellschaft für die Miete der Räume; einen Beitrag von 40 000.– zur Unterstützung der Ausbildung von L'AUBIER «Selbstständigkeit wagen»; einen Betrag von 10 000.– für das Projekt «100% bio» und 10 000.– für das Projekt «100% assoziativ».

Unterstützungen an nahstehende Vereine • 3 000.– zu Gunsten der Initiative «Fonds Goetheanum» und Beiträge an Partnerorganisationen für 600.–.

Publikationen • Es sind die effektiven Kosten für die Herausgabe, den Druck und den Versand der Nouvelles de L'AUBIER und der Nachricht zum Tag des «Zukunft säen!» 2018.

Übriger betrieblicher Aufwand • Hauptsächlich die Kosten der Spendenaufrufe, die Bürokosten, die Buchhaltung und die Revision.

Finanzerträge • Zinseinkommen fürs Darlehen.

Übertragenes Ergebnis • Das Jahr schliesst mit einem Ausgabenüberschuss.

Fonds «Anthroposophie» • Dieser Fonds umfasst das der Stiftung vermachte Haus und einen Betrag von 150 000.–.

Fonds «Assoziative Wirtschaft» • Keine Änderung in 2018.

Fonds «Zukunft säen!» • Keine Spenden sind eingegangen und 500.– wurden für diese Initiative entnommen.

Fonds «Ausbildung» • 208 Spenden für insgesamt 32 242.89 kamen als Antwort auf unseren Aufruf zu Gunsten der Ausbildung. Einen grossen DANK an alle Spenderinnen und Spender. Wir haben 34 061.– vom Fonds zur Finanzierung der Ausbildung im Jahr 2018 entnommen.

BILAN

ACTIFS

Actifs circulants

Trésorerie

Actifs de régularisation

Actifs immobilisés

Immobilisations financières

Immobilisations corporelles

TOTAL DES ACTIFS

PASSIFS

Capitaux étrangers à court terme

Dettes à court terme portant intérêt

Autres dettes à court terme

Passifs de régularisation

Capitaux étrangers à long terme

Dettes à long terme portant intérêt

Autres dettes à long terme

Fonds Anthroposophie

Fonds Économie associative

Fonds Semer l'Avenir!

Fonds Formation

Capitaux propres

Capital

TOTAL DES PASSIFS

RÉSULTAT

PRODUITS

Produits selon les buts

Dons reçus

Légs reçus

PRODUITS DE LA FONDATION

CHARGES

Charges selon les buts

Dons attribués

Publications

Soutien aux associations

Autres charges d'exploitation

CHARGES DE LA FONDATION

Résultat disponible

Produits financiers

RÉSULTAT REPORTÉ

VARIATION DES FONDS

Fonds Anthroposophie

Anthroposophie (entrées)

Anthroposophie (sorties)

Fonds Économie associative

Économie associative (entrées)

Économie associative (sorties)

Fonds Semer l'Avenir!

Semer l'Avenir! (entrées)

Semer l'Avenir! (sorties)

Fonds Formation

Formation (entrées)

Formation (sorties)

VARIATION DES FONDS



214 306.79	30.6%	997.05	0.5%
214 306.79	30.6%	897.05	0.4%
0.00	0.0%	100.00	0.0%
486 000.00	69.4%	200 000.00	99.5%
200 000.00	28.6%	200 000.00	99.5%
286 000.00	40.8%	0.00	0.0%
700 306.79	100.0%	200 997.05	100.0%

ANNEXE

97 823.56	14.0%	19 308.41	9.6%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
97 823.56	14.0%	19 308.41	9.6%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
474 984.82	67.8%	41 302.93	20.5%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
474 984.82	67.8%	41 302.93	20.5%
436 000.00	62.3%	0.00	0.0%
11 443.03	1.6%	11 443.03	5.7%
12 966.00	1.9%	13 466.00	6.7%
14 575.79	2.1%	16 393.90	8.2%
127 498.41	18.2%	140 385.71	69.8%
127 498.41	18.2%	140 385.71	69.8%
700 306.79	100.0%	200 997.05	100.0%

87 535.00	100.0%	2 970.00	100.0%
7 535.00	8.6%	2 970.00	100.0%
80 000.00	91.4%	0.00	0.0%
87 535.00	100.0%	2 970.00	100.0%

96 817.60	110.6%	137 546.20	4631.2%
84 000.00	96.0%	126 000.00	4242.4%
9 217.60	10.5%	7 986.20	268.9%
3 600.00	4.1%	3 560.00	119.9%
7 544.70	8.6%	8 177.25	275.3%
104 362.30	119.2%	145 723.45	4906.5%
-16 827.30	-19.2%	-142 753.45	-4806.5%
3 940.00	4.5%	6 940.00	233.7%
-12 887.30	-14.7%	-135 813.45	-4572.8%

436 000.00	498.1%	0.00	0.0%
436 000.00	498.1%	0.00	0.0%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
-500.00	-0.6%	-500.00	-16.8%
0.00	0.0%	0.00	0.0%
-500.00	-0.6%	-500.00	-16.8%
-1 818.11	-2.1%	-5 776.85	-194.5%
32 242.89	36.8%	30 923.00	1041.2%
-34 061.00	-38.9%	-36 699.85	-1235.7%
433 681.89	495.4%	-6 276.85	-211.3%

	2018	2017	2018	2017
Raison sociale et siège				
FONDATION DE L'AUBIER, 2037 Montezillon (Rochefort)				
Nombre d'emplois				
La fondation n'a employé personne, ni en 2018, ni en 2017.				
Exonération fiscale				
L'exonération des impôts directs fédéral, cantonal et communal du 23 juin 2004 a été confirmée le 12 juillet 2017 par le Département des finances du Canton de Neuchâtel.				
Steuerbefreiung				
Die Steuerbefreiung vom 23. Juni 2004 vom Finanzdepartement des Kanton Neuchâtel von den direkten kommunalen, kantonalen und Bundessteuern wurde am 12. Juli 2017 bestätigt.				

FDA Fiduciaire SA
Membre d'EXPERTSuisse

Expert-réviseur agréé no 501 125

Jean-Luc Frossard
Lic. ès sc. économiques
Expert-comptable diplômé

Daniel Anthoine
Spécialiste en finance et comptabilité
avec brevet fédéral

Antoine Hebling
Lic. ès sc. économiques
Expert fiscal diplômé

Joël Frossard
Bsc. ès sc. économiques
Expert fiduciaire diplômé

Stefan Forino
Master en comptabilité, contrôle et finance
Expert-comptable diplômé

Virginie Serralva Melo
Agente fiduciaire avec brevet fédéral

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au conseil de fondation de
FONDATION DE L'AUBIER, ROCHEFORT

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels comprenant le bilan totalisant CHF 700'306.79, le compte de résultat dégageant CHF -12'887.30 et l'annexe de la Fondation de l'Aubier pour l'exercice 2018 arrêté au 31.12.2018.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

FDA Fiduciaire SA



Joël Frossard
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



Stefan Forino
Expert-réviseur agréé

Boudevilliers, le 22 mars 2019
JF/c

L'AUBIER... ...EN BREF

À l'origine de L'AUBIER, il y a l'agriculture biodynamique. Cette méthode est appliquée à l'ensemble du domaine agricole depuis l'automne 1979. Son point de vue global et durable se prolonge dans tous les détails de l'entreprise en de nombreuses réalisations éco-logiques.

Dès le début, l'impulsion a été partagée avec l'entourage immédiat des premiers clients, puis des sympathisants. Il s'y est développé un échange qui s'est peu à peu transformé en engagement financier aussi. Un partenariat avec un grand nombre de personnes privées est ainsi né qui s'est consolidé avec les années dans la transparence des relations et des chiffres.

L'AUBIER est engagé au niveau suisse et international dans le développement de ces idées liées à l'agriculture biodynamique et à l'économie associative, dans la recherche qu'elles nécessitent et dans la formation qui les accompagne. L'AUBIER est ainsi reconnu comme initiative pionnière aussi bien pour son engagement que pour ses réalisations.

À L'AUBIER, c'est l'être humain qui est la mesure. Il y est considéré comme un être en évolution, conscient des besoins du monde et doué d'un vouloir autonome pour y répondre. C'est dans ce capital humain que réside la vraie valeur d'une entreprise. L'AUBIER s'est structuré pour le protéger et en assurer la pérennité: la majorité des voix est groupée et appartient à une petite association interne à but idéal.

Dirigé par une équipe de cinq personnes, animé par une cinquantaine de collaborateurs, encouragé et financé par 721 actionnaires, 143 participant(e)s, 155 prêteuses ou prêteurs et 561 obligataires, L'AUBIER est heureux de vous compter parmi ses proches...

Am Anfang von L'AUBIER stand die biodynamische Landwirtschaft. Diese Methode wird auf unserem landwirtschaftlichen Betrieb seit Herbst 1979 praktiziert. Dieser ganzheitliche und nachhaltige Ansatz kommt jedem Detail im ganzen Unternehmen und in vielen ökologischen Realisierungen zugute.

Von Anfang an wurden die Kontakte zu Kunden und Sympathisanten gesucht und gepflegt. Diese haben sich allmählich zu finanziellen Engagements weiterentwickelt. Eine Partnerschaft mit einer grossen Zahl von Menschen wurde so geboren und hat sich über die Jahre durch Transparenz der Relationen und der Zahlen gefestigt.

L'AUBIER ist bei der Weiterentwicklung dieser Ideen der biodynamischen Landwirtschaft und des assoziativen Wirtschaftens in Praxis, Forschung und Ausbildung engagiert, in der Schweiz und auf internationaler Ebene. L'AUBIER ist daher ein anerkannter Pionier sowohl für sein Engagement als auch für seine Realisierungen.

Bei L'AUBIER steht der Mensch im Mittelpunkt. Er ist offen für die Bedürfnisse der Zeit und befähigt aus individuellem Willen darauf zu antworten. In diesem Menschenbild ist der authentische Wert und das Entwicklungspotential von L'AUBIER begründet. Die Struktur des Unternehmens ist ein Ausdruck dafür: die Stimmenmehrheit in der Aktiengesellschaft gehört unserem kleinen gemeinnützigen Verein.

Geleitet von einem Team von fünf Personen, unterstützt von etwa 50 Mitarbeitern, ermutigt und finanziert von 721 Aktionären, 143 Inhabern von Partizipationsscheinen, 155 Darlehensgebern und 561 Obligatären, freut sich L'AUBIER, Sie zu unseren Partnern zählen zu dürfen...

© L'AUBIER
LES MURAILLES 5
CH-2037 MONTEZILLON / NEUCHÂTEL
TÉL. 032 732 22 11 / FAX 032 732 22 00
CONTACT@AUBIER.CH
WWW.AUBIER.CH

IMPRIMÉ EN SUISSE
PAR L'IMPRIMERIE MESSEILLER SA
À NEUCHÂTEL

imprimé en
Suisse